



00185894
00185895

hama

Radio Alarm Clock

RHODOS

Funkwecker

GB Operating Instructions

D Bedienungsanleitung

F Mode d'emploi

E Instrucciones de uso

NL Gebruiksaanwijzing

I Istruzioni per l'uso

PL Instrukcja obsługi

H Használati útmutató

RO Manual de utilizare

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

Работна инструкция

Οδηγίες χρήσης

Käyttöohje

CZ

SK

P

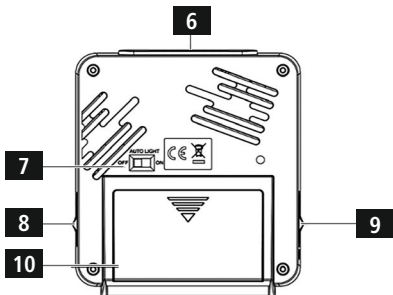
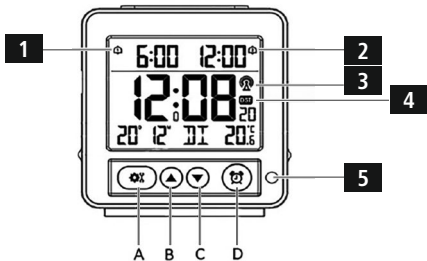
S

RUS

BG

GR

FIN



Controls and displays

1. Alarm clock symbol 1
 2. Alarm clock symbol 2
 3. DCF radio symbol
 4. GST (summer time)
 5. Twilight sensor
 6. Snooze/Light
 7. Auto light ON/OFF
 8. Alarm 2 ON/OFF slider switch
 9. Alarm 1 ON/OFF slider switch
 10. Battery compartment
- A **SET** button
B **Up** button
C **Down** button
D **Alarm** button

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

Explanation of warning symbols and notes**Warning**

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- Radio alarm clock
- 2x AA battery
- These operating instructions

3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not position the product near interference fields, metal frames, computers and televisions, etc. Electronic devices and window frames have a negative effect on the function of the product.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the product or continue to operate it if it becomes damaged. As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Use the product only for the intended purpose.

Warning - Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.

Warning - Batteries



- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.
- Keep batteries out of the reach of children.



4. Setup

Open the battery compartment (10) and insert 2 AA batteries, observing the correct polarity. Then close the battery compartment. The alarm clock is now ready for operation.

5. Operation

5.1. Automatic setting of the time according to the DCF signal

- Once the battery is inserted, the display switches on. An audible signal is heard and the alarm clock automatically starts to search for a DCF radio signal (3).
- The DCF radio symbol (3) flashes during the search process. This process can last between 3 and 5 minutes.
- When the radio signal is received, the date and time are set automatically.

Note - setting the time



- If no DCF radio signal is received within the first few minutes of the initial setup procedure, the search is terminated. The radio symbol disappears.
- In the event of reception problems, we recommend leaving the clock standing overnight since the interference signals are generally fewer in number at this time.
- Meanwhile, you can carry out a manual search for the DCF radio signal at a different location or set the date and time manually.

Note - time zone



- The time zone is used if a country receives the DCF time signal but the time zone does not match German time.
- If the time shift is 1 hour, for example, you must set the time zone to +1. This automatically advances the clock by one hour.

5.2 Manual setting of DCF, the time format, time and date

- Press and hold the **SET** button (A) for around 2 seconds to go to Settings mode. "ON" starts to flash. Set the following information in sequence:
DCF ON/ OFF – 24 hr / 12 h - Time zone – Hour – Minute – Month/Day or Day/Month – Year – Month – Day – Language.

- To select the individual values, press the **Up** button (B) or the **Down** button (C) and confirm your selection by pressing the **SET** button (A).
- The settings are ended automatically if no entry is made for more than 20 seconds.

Note

Press and hold the **Up** (B) or **Down** (C) button to select the values more quickly.



Note - day of the week

For the day of the week display, you can choose the languages of German (GE), French (FR), Italian (IT), Spanish (SP), Dutch (DU), Danish (DA) or English (EN).



5.3 Alarm clock

Alarm clock settings

- Press and hold the **Alarm** button (D) for around 2 seconds to go to Settings mode. Set the following information in sequence: hour (Alarm 1), minutes (Alarm 1), hour, (Alarm 2), minutes (Alarm 2). To select the individual values, press the **Up** button (B) or the **Down** button (C) and confirm your selection by pressing the **Alarm** button (D).

Activating/deactivating the alarm clock

- Push the side Alarm **ON/OFF** slider button (8, 9) upwards. A green area appears underneath the slider switch. The alarm clock is activated and the display shows the alarm clock symbol (1, 2).

- Once the alarm clock is activated, it is triggered at the corresponding time and for approx. 2 minutes an alarm signal is heard. The frequency of the alarm signal increases as the duration of the alarm increases (speed alarm). After this, the alarm clock is stopped automatically and triggered again at the set alarm time the following day.
- To prematurely end the alarm clock, push the **ALARM ON/OFF** slider switch (8, 9) downwards to the **OFF** position until the red area appears behind the slider switch. The alarm clock is now deactivated. The alarm clock symbol (1, 2) disappears from the display.
- Push the **ALARM ON/OFF** slider switch (8, 9) back up to the **ON** position to activate the alarm clock for the next day.

Snooze function

- During the alarm signal, press the **Snooze/Light** button (6) to activate the snooze function. The alarm signal is interrupted for 8 minutes and then triggered again.

5.4 Summer time

- The time adjusts automatically to summer time. While summer time is active, the DST symbol (4) appears on the display.

5.5 Temperature display

- Press and hold the **Up** button (B) for around 2 seconds to switch between Celsius and Fahrenheit.

5.6 Backlight

- Press the **Snooze/Light** button (6) to illuminate the display for around 8 seconds.

5.7 Brightness sensor

- If you push the **Auto-light button (7)** to **ON**, the backlight is automatically switched on as soon as it goes dark. To switch off the brightness sensor, push the switch to **OFF**.

6. Care and maintenance

- Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.
- Ensure that no water is able to enter the product.

7. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Technical data

Radio alarm clock



Power supply	3.0 V 2 x AA batteries
Measuring range Temperature	-10°C – +50°C 14°F – 122°F

9. Declaration of conformity



Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00185894, 00185895] is in compliance with Directive

2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://support.hama.com/00185894>

<https://support.hama.com/00185895>

Frequency band(s)

77.5 kHz

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Weckersymbol 1
 2. Weckersymbol 2
 3. DCF Funksymbol
 4. DST- Sommerzeit
 5. Dämmerungssensor
 6. Snooze / Light
 7. Auto light ON / OFF
 8. Alarm 2 ON / OFF-Schiebeschalter
 9. Alarm 1 ON / OFF-Schiebeschalter
 10. Batteriefach
- A **SET**-Taste
B **Up**-Taste
C **Down**-Taste
D **Alarm**-Taste

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Funkwecker
- 2x AA Batterie
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigung nicht weiter. Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.



Warnung – Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.

Warnung – Batterien



- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



4. Inbetriebnahme

Öffnen Sie das Batteriefach (10) und legen Sie 2 AA-Batterien polrichtig ein. Schließen Sie das Batteriefach anschließend. Der Wecker ist nun betriebsbereit.

5. Betrieb

5.1. Automatische Einstellung der Uhrzeit nach DCF-Signal

- Nach dem Einlegen der Batterie wird das Display eingeschaltet, es ertönt ein akustisches Signal und der Wecker beginnt automatisch mit der Suche nach einem DCF-Funksignal (3).
- Während des Suchvorgangs blinkt das DCF-Funksymbol (3). Dieser Vorgang kann 3 bis 5 Minuten dauern.
- Bei Empfang des Funksignals werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt.

Hinweis – Uhrzeiteinstellung



- Wird innerhalb der ersten Minuten während der Ersteinrichtung kein DCF-Funksignal empfangen, wird die Suche beendet. Das Funksymbol erlischt.
- Bei Empfangsstörungen wird empfohlen, die Uhr über Nacht stehen zu lassen, da hier die Störsignale in der Regel geringen sind.
- Sie können währenddessen eine manuelle Suche nach dem DCF-Funksignal an einem anderen Aufstellungsort starten oder die manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.

Hinweis – Zeitzone



- Die Zeitzone kommt zur Anwendung, wenn in einem Land das DCF-Zeitsignal empfangen wird, die Zeitzone jedoch nicht mit der deutschen Zeit übereinstimmt.
- Wenn die Zeitverschiebung z.B. 1 Stunde beträgt, müssen Sie die Zeitzone auf +1 einstellen. Dadurch wird die Uhr automatisch eine Stunde vorgestellt.

5.2 Manuelle Einstellung von DCF, Zeitformat, Uhrzeit, Datum

- Drücken und halten Sie die **SET**-Taste (A) für ca. 2 Sekunden, um in den Einstellungs-Modus zu gelangen. „ON“ beginnt zu blinken. Stellen Sie folgende Informationen nacheinander ein: DCF ON/ OFF – 24 hr / 12 hr - Zeitzone – Stunde – Minute – Monat/ Tag oder Tag/ Monat – Jahr – Monat – Tag – Sprache.

- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **Up**-Taste (B) oder **Down**-Taste (C) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **SET**-Taste (A).
- Die Einstellungen werden automatisch beendet, wenn länger als 20 Sekunden keine Eingabe erfolgt.

Hinweis

Halten Sie die **Up** Taste (B) oder **Down**-Taste (C) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.



Hinweis - Wochentag

Sie können für die Wochentaganzeige die Sprachen Deutsch (GE), Französisch (FR), Italienisch (IT), Spanisch (SP), Niederländisch (DU), Dänisch (DA), Englisch (EN) wählen.



5.3 Wecker

Einstellung Wecker

- Drücken und halten Sie die **Alarm**-Taste (D) für ca. 2 Sekunden, um in den Einstellungs-Modus zu gelangen. Stellen Sie die folgenden Informationen nacheinander ein: Stunde (Alarm 1), Minuten (Alarm 1), Stunde (Alarm 2), Minuten (Alarm 2). Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **Up**-Taste (B) oder **Down**-Taste (C) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **Alarm**-Taste (D).

Aktivierung/ Deaktivierung Wecker

- Schieben Sie die seitliche Alarm **ON/OFF**-Schiebetaste (8, 9) nach oben. Unter dem Schiebeschalter wird eine grüne Fläche sichtbar. Der Wecker ist aktiviert und auf dem Display wird das Wecker Symbol (1, 2) angezeigt.

- Ist der Wecker aktiviert, wird dieser zur entsprechenden Uhrzeit ausgelöst und es ertönt für ca. zwei Minuten ein Wecksignal. Die Häufigkeit des Wecksignals steigt mit zunehmender Dauer des Alarms (Speed-Alarm). Danach wird der Wecker automatisch beendet und am nächsten Tag zur eingestellten Weckzeit wieder ausgelöst.
- Um den Wecker vorzeitig zu beenden, schieben Sie den **ALARM ON/OFF** Schiebeschalter (8, 9) nach unten auf die Position **OFF**, bis die rote Fläche hinter dem Schiebeschalter erscheint. Der Wecker ist nun deaktiviert. Das Wecker Symbol (1, 2) auf dem Display erlischt.
- Schieben Sie den **ALARM ON/OFF**-Schiebeschalter (8, 9) wieder nach oben auf die Position **ON**, um den Wecker für den nächsten Tag zu aktivieren.

Schlummerfunktion

- Drücken Sie während des Wecksignals die **Snooze/ Light**-Taste (6), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Das Wecksignal wird für ca. 8 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.

5.4 Sommerzeit

- Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display das DST-Symbol (4) angezeigt.

5.5 Temperaturanzeige

- Drücken und halten Sie die **Up**-Taste (B) für ca. 2 Sekunden gedrückt, um zwischen Celsius und Fahrenheit zu wechseln.

5.6 Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die **Snooze/ Light**-Taste (6), wird das Display für ca. 8 Sekunden beleuchtet.

5.7 Helligkeitssensor

- Schieben Sie die **Auto-light-Taste** (7) auf **ON**, wird das Hintergrundlicht automatisch eingeschaltet, sobald es dunkel wird. Um den Helligkeitssensor auszuschalten, schieben Sie den Schalter auf **OFF**.

6. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Technische Daten

Funkwecker



Stromversorgung

3,0 V
2 x AA Batterie

Messbereich
Temperatur

-10°C – +50°C
14°F – 122°F

9. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00185894, 00185895] der Richtlinie

2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://support.hama.com/00185894>

<https://support.hama.com/00185895>

Frequenzband/Frequenzbänder

77,5 kHz

Éléments de commande et d'affichage

1. Symbole de réveil 1
 2. Symbole de réveil 2
 3. Symbole radio DCF
 4. Heure d'été DST
 5. Capteur crépusculaire
 6. Snooze/Light
 7. Auto light ON/OFF
 8. Curseur Alarm 2 ON/OFF
 9. Curseur Alarm 1 ON/OFF
 10. Compartiment de la pile
- A Touche **SET**
B Touche **Up**
C Touche **Down**
D Touche **Alarm**

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama !

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

Explication des symboles d'avertissement et des remarques**Avertissement**

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Réveil radio-piloté
- 2 piles AA
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Ne positionnez pas le produit à proximité de champs d'interférences, de cadres métalliques, d'ordinateurs et de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtres ont un effet négatif sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détériorations et cessez de l'utiliser. Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article dans des conditions

climatiques modérées uniquement.

- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.



Avertissement - Piles

- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.

Avertissement - Piles



- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Veillez à ce que les piles dont l'enveloppe est endommagée n'entrent pas en contact avec de l'eau.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.



4. Mise en service

Ouvrez le compartiment des piles (10) et insérez 2 piles AA en respectant la polarité. Fermez ensuite le compartiment des piles. Le réveil est désormais prêt à fonctionner.

5. Fonctionnement

5.1. Réglage automatique de l'heure d'après le signal DCF

- Après la mise en place de la pile, l'écran s'allume, un signal sonore retentit et le réveil commence la recherche automatique du signal DCF (3).
- Le symbole radio DCF (3) clignote pendant le processus de recherche. Ce processus peut durer 3 à 5 minutes.

- Lorsque le signal radio est reçu, la date et l'heure sont automatiquement réglées.

Remarque - Réglage de l'heure



- Si lors de la première configuration, aucun signal radio DCF n'est reçu au cours des premières minutes, la recherche s'interrompt. Le symbole de radio s'éteint.
- En cas de mauvaise réception, il est recommandé de laisser l'heure la nuit. En effet, les signaux parasites y sont plus faibles en général.
- Vous pouvez en attendant lancer une recherche manuelle du signal radio DCF à un autre endroit ou procéder au réglage manuel de l'heure et de la date.

Remarque - Fuseau horaire



- Le fuseau horaire est utilisé lorsque le signal horaire DCF est reçu dans un pays, mais que le fuseau horaire ne correspond pas à l'heure allemande.
- Par exemple, si le décalage horaire est de 1 heure, vous devez régler le fuseau horaire sur + 1. L'horloge est ainsi automatiquement avancée d'une heure.

5.2 Réglage manuel du DCF, du format de l'heure/l'heure/la date

- Appuyez sur la touche **SET** (A) pendant environ 2 secondes pour accéder au mode de réglage. „ON” se met à clignoter. Réglez les informations suivantes les unes après les autres :
DCF ON/ OFF – 24 h / 12 h - Fuseau horaire
— Heure — Minute — Mois/jour ou Jour/mois —
Année — Mois — Jour — Langue.

- Pour choisir chaque valeur, appuyez sur la touche **Up** (B) ou la touche **Down** (C) et confirmez à chaque fois votre choix en appuyant sur la touche **SET** (A).
- Les réglages se terminent automatiquement lorsqu'aucune saisie n'est effectuée pendant plus de 20 secondes.

Remarque

Maintenez la touche **Up** (B) ou **Down** (C) appuyée pour sélectionner plus rapidement les valeurs.



Remarque - Jour de la semaine

Vous pouvez choisir les langues suivantes pour l'affichage du jour de la semaine : allemand (GE), français (FR), italien (IT), espagnol (SP), néerlandais (DU), danois (DA), anglais (EN).



5.3 Réveil

Réglage du réveil

- Appuyez sur la touche **Alarm** (D) pendant 2 secondes pour accéder au mode de réglage. Réglez les informations suivantes les unes après les autres : heure (Alarm 1), minutes (Alarm 1), heure (Alarm 2), minutes (Alarm 2). Pour choisir chaque valeur, appuyez sur la touche **Up** (B) ou sur la touche **Down** (C) et confirmez à chaque fois votre choix en appuyant sur la touche **Alarm** (D).

Activation/désactivation du réveil

- Faites glisser la touche à curseur latérale **Alarm ON/ OFF** (8, 9) vers le haut. Une zone verte apparaît sous le curseur. Le réveil est activé et l'icône du réveil (1, 2) s'affiche à l'écran.

- Si le réveil est activé, il se déclenche à l'heure correspondante et, pendant deux minutes, un signal de réveil retentit. La fréquence du signal d'alarme augmente avec la durée de l'alarme (alarme avec accélération de vitesse). Le réveil s'arrête ensuite automatiquement et se redéclenchera le lendemain à l'heure de réveil réglée.
- Pour arrêter le réveil plus tôt que prévu, faites glisser le curseur **ALARM ON/OFF** (8, 9) vers le bas sur la position **OFF** jusqu'à ce que la zone rouge apparaisse derrière le curseur. Le réveil est maintenant désactivé. Le symbole de réveil (1, 2) sur l'écran s'éteint.
- Faites glisser le curseur **ALARM ON/OFF** (8, 9) à nouveau vers le haut sur la position **ON** pour activer le réveil du jour suivant.

Fonction Snooze

- Pendant le signal du réveil, appuyez sur la touche **Snooze/Light** (6) pour activer la fonction de répétition d'alarme, Snooze. Le signal de réveil est interrompu pendant environ 8 minutes, puis de nouveau déclenché.

5.4 Heure d'été

- L'horloge passe automatiquement à l'heure d'été. Tant que l'heure d'été est active, l'écran affiche le symbole DST (4).

5.5 Indicateur de température

- Maintenez la touche **Up** (B) appuyée pendant environ 2 secondes pour commuter entre Celsius et Fahrenheit.

5.6 Éclairage de fond

- Appuyez sur la touche **Snooze/ Light** (6) pour éclairer l'écran pendant 8 secondes environ.

5.7 Capteur de luminosité

- Si vous faites glisser la **touche Auto-light** (7) sur **ON**, l'éclairage de fond s'allume automatiquement dès qu'il fait sombre. Pour désactiver le capteur de luminosité, faites glisser le curseur sur **OFF**.

6. Soins et entretien

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Caractéristiques techniques

Réveil radio-piloté



Alimentation en
électricité

3,0 V
2 piles AA

Plage de mesure
Température

-10 °C — +50 °C
14 °F — 122 °F

9. Déclaration de conformité



Hama GmbH & Co KG déclare par la présente que le type d'équipement radioélectrique [00185894, 00185895] est

conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

<https://support.hama.com/00185894>

<https://support.hama.com/00185895>

Bandes de fréquences

77,5 kHz

Elementos de control e indicadores

1. Símbolo de despertador 1
 2. Símbolo de despertador 2
 3. Símbolo de radio DCF
 4. DST - horario de verano
 5. Sensor de atenuación
 6. Snooze/Light
 7. Auto Light ON/OFF
 8. Interruptor deslizante ON/ OFF de alarma 2
 9. Interruptor deslizante ON/OFF de alarma 1
 10. Compartimento para pilas
- A Botón **SET**
B Botón **Up**
C Botón **Down**
D Botón **Alarm**

Gracias por adquirir un producto de Hama.

Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones**Advertencia**

Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Despertador con radiocontrol
- 2x pilas AA
- Este manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No coloque el producto cerca de campos de interferencias, marcos metálicos, ordenadores y televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de las ventanas afectan negativamente al funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños. Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.

Advertencia sobre las pilas



- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.

Advertencia sobre las pilas



- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Asegúrese de que las pilas con carcasas dañadas no entren en contacto con el agua.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.



4. Puesta en funcionamiento

Abra el compartimento de las pilas (10) e introduzca 2 pilas AA con la polaridad correcta. A continuación, cierre el compartimento de las pilas. El despertador ya está listo para funcionar.

5. Funcionamiento

5.1. Ajuste automático de la hora según la señal DCF

- Tras insertar la pila, la pantalla se enciende, suena una señal acústica y el despertador comienza a buscar automáticamente una señal DCF (3).
- El símbolo de radiocomunicación DCF (3) parpadea durante el proceso de búsqueda. Este proceso puede durar entre 3 y 5 minutos.
- Cuando se recibe la señal de radio, la fecha y la hora se ajustan automáticamente.

Nota sobre el ajuste de la hora



- La búsqueda finaliza si durante los primeros minutos del proceso de ajuste inicial no se recibe ninguna señal DCF de radio. El símbolo de radiocomunicación dejará de estar iluminado.
- En caso de producirse interferencias en la recepción, se recomienda colocar el reloj sobre una superficie durante toda la noche, ya que en este tiempo suelen producirse menos señales de interferencia.
- Durante este tiempo puede iniciar una búsqueda manual de la señal DCF de radio en otro lugar de instalación o ajustar la hora y la fecha manualmente.

Nota sobre la zona horaria



- La zona horaria se utiliza si la señal horaria DCF se recibe en un país pero la zona horaria no se corresponde con la hora española.
- Si la diferencia horaria es de 1 hora, por ejemplo, deberá ajustar la zona horaria a + 1. El reloj avanza automáticamente una hora.

5.2 Ajuste manual de DCF, formato de la hora, hora, fecha

- Mantenga pulsado el botón **SET** (A) durante aprox. 2 segundos para acceder al modo de configuración. „ON” comienza a parpadear. Ajuste las siguientes indicaciones una por una: DCF ON/ OFF - 24 h / 12 h - Zona horaria - Hora - Minuto - Mes/día o día/mes - Año - Mes - Día - Idioma.

- Pulse el botón **Up** (B) o **Down** (C) para seleccionar cada valor y pulse el botón **SET** (A) para confirmar la selección.
- Los ajustes se terminan automáticamente si no se realiza ninguna entrada durante más de 20 segundos.

Nota

Mantenga presionado el botón **Up** o el botón **Down** para poder seleccionar los valores con mayor rapidez.



Nota sobre el día de la semana

Para mostrar el día de la semana puede elegir entre los siguientes idiomas: alemán (GER), francés (FRE), italiano (IT), español (SPA), neerlandés (DUT), danés (DAN), inglés (ENG).



5.3 Despertador Ajustar el despertador

- Pulse y mantenga presionado el botón de **alarma** (D) durante unos 2 segundos para acceder al modo de configuración. Ajuste las siguientes indicaciones una por una: Hora (alarma 1), minutos (alarma 1), hora (alarma 2), minutos (alarma 2). Pulse el botón **Up** (B) o **Down** (C) para seleccionar cada valor y pulse el botón **Alarma** (D) para confirmar la selección.

Activar/desactivar el despertador

- Deslice hacia arriba el interruptor deslizante de alarma **ON/ OFF** (8, 9). Aparece una zona verde bajo el interruptor deslizante. El despertador está activado y se muestra el símbolo del despertador (1, 2) en la pantalla.

- Si el despertador está activado, se activa a la hora correspondiente y durante unos dos minutos suena una señal de alarma. La frecuencia de alarma aumenta a medida que esta sigue activa (alarma de velocidad). Después, el despertador se detendrá automáticamente y volverá a sonar a la hora de alarma establecida.
- Para apagar el despertador antes de tiempo, mueva el interruptor deslizante **ALARM ON/OFF** (8, 9) hacia abajo a la posición **OFF** hasta que aparezca una zona roja detrás del interruptor deslizante. Ahora, el despertador está desactivado. Se apaga el símbolo del despertador (1, 2) de la pantalla.
- Mueva de nuevo hacia arriba el interruptor deslizante **ALARM ON/OFF** (8, 9) hasta la posición **ON** para activar el despertador para el día siguiente.

Función snooze

- Pulse el botón **Snooze/Light** (6) durante la alarma para activar la función de repetición. La señal de alarma se interrumpe durante aproximadamente 8 minutos, tras los cuales se vuelve a activar.

5.4 Horario de verano

- La hora cambia automáticamente al horario de verano. Siempre que el horario de verano esté activo, en la pantalla se mostrará el símbolo „DST“ (4).

5.5 Indicador de temperatura

- Mantenga presionado el botón **Up** (B) durante aprox. 2 segundos para cambiar entre Celsius y Fahrenheit.

5.6 Iluminación de fondo

- Pulse el botón **Snooze-Light** (6); la pantalla se ilumina durante unos 8 segundos.

5.7 Sensor de luminosidad

- Al mover el botón de **Auto-light** (7) a la posición **ON**, la iluminación de fondo se enciende automáticamente en cuanto oscurece. Para desactivar el sensor de luminosidad, mueva el interruptor a **OFF**.

6. Mantenimiento y cuidado

- Limpié este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- No deje que entre agua en el producto.

7. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

8. Datos técnicos

Despertador con radiocontrol



Alimentación de corriente	3,0 V 2 pilas AA
Rango de medición Temperatura	-10 °C – +50 °C 14 °F – 122 °F

9. Declaración de conformidad



Por la presente, la empresa Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00185894, 00185895] es

conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://support.hama.com/00185894>

<https://support.hama.com/00185895>

Banda o bandas de frecuencia

77,5 kHz

Bedieningselementen en weergaven/indicaties

1. Wekkersymbool 1
 2. Wekkersymbool 2
 3. DCF-radiosymbool
 4. DST-zomertijd
 5. Schemersensor
 6. Snooze / Light
 7. Auto light ON/OFF
 8. Alarm 2 ON/ OFF-schuifschakelaar
 9. Alarm 1 ON/ OFF-schuifschakelaar
 10. Batterijvak
- A **SET**-knop
B **Up**-knop
C **Down**-knop
D **Alarm**-knop

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen!

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het apparaat verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies**Waarschuwing**

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing

Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- Radiogestuurde wekker
- 2x AA batterijen
- deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisies, etc. Elektronische apparaten en raamkozijnen hebben een negatief effect op de werking van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen. Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.

- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.

Waarschuwing - batterijen



- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterijen niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.

Waarschuwing - batterijen



- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.



4. Ingebruikname

Open het batterijvak (10) en plaats 2 AA-batterijen; let hierbij op de juiste polariteit. Sluit het batterijvak vervolgens. De wekker is nu klaar voor gebruik.

5. Gebruik en werking

5.1. Automatische aanpassing van de tijd op basis van DCF-sigitaal

- Na het plaatsen van de batterij wordt het display ingeschakeld, klinkt er een akoestisch signaal en begint de wekker automatisch te zoeken naar een DCF-radiosigitaal (3).
- Het DCF-radiosymbool (3) knippert tijdens het zoekproces. Dit proces kan 3 tot 5 minuten duren.
- Zodra het radiosigitaal wordt ontvangen, worden de datum en tijd automatisch ingesteld.

Richtlijn – Tijdinstelling



- Als er bij de eerste installatie gedurende de eerste paar minuten geen DCF-radiosigitaal wordt ontvangen, wordt het zoeken beëindigd. Het radiosymbool gaat uit.
- Bij ontvangststoringen wordt aanbevolen de klok 's nachts actief te laten, omdat er dan doorgaans minder de storingssignalen voorkomen.
- Ondertussen kunt u op een andere locatie handmatig zoeken naar het DCF-radiosigitaal of de tijd en datum handmatig instellen.

Aanwijzing – Tijdzone



- De tijdzone wordt gebruikt als het DCF-tijdsigitaal in een land wordt ontvangen, maar de tijdzone komt niet met de Duitse tijd overeen.
- Als het tijdsverschil bijvoorbeeld 1 uur bedraagt, moet u de tijdzone instellen op + 1. Hierdoor wordt de klok automatisch een uur vooruit gezet.

5.2 Handmatige instelling van DCF, tijdsformaat, tijd, datum

- Houd de **SET**-knop (A) ca. 2 seconden ingedrukt om naar de instelmodus te gaan. „ON” begint te knipperen. Stel de volgende informatie één voor één in:
DCF ON/ OFF – 24 uur / 12 uur - tijdzone – uur – minuut – maand/dag of dag/maand – jaar – maand – dag – taal.

- Druk om de afzonderlijke waarden te selecteren op de **Up**-knop (B) of **Down**-knop (C) en bevestig de betreffende keuze door op de **SET**-knop (A) te drukken.
- De instellingen worden automatisch beëindigd als er langer dan 20 seconden niets wordt ingevoerd.

Aanwijzing

Houd de **Up**-knop (B) of **Down**-knop (C) ingedrukt om sneller waarden te selecteren.



Aanwijzing – Weekdag

U kunt de talen Duits (GE), Frans (FR), Italiaans (IT), Spaans (SP), Nederlands (DU), Deens (DA), Engels (EN) selecteren voor de weekdag-weergave.



5.3 Wekker

De wekker instellen

- Houd de **Alarm**-knop (D) ca. 2 seconden ingedrukt om naar de instelmodus te gaan. Stel de volgende informatie één voor één in: uur (Alarm 1), minuten (Alarm 1), uur (Alarm 2), minuten (Alarm 2). Druk om de afzonderlijke waarden te selecteren op de **Up**-knop (B) of **Down**-knop (C) en bevestig de betreffende keuze door op de **Alarm**-knop (D) te drukken.

Wekker inschakelen / uitschakelen

- Schuif de Alarm **ON/ OFF**-schuifschakelaar (8, 9) aan de zijkant naar boven. Onder de schuifschakelaar wordt een groen vlakje zichtbaar. De wekker is geactiveerd en het wekkersymbool (1,2) verschijnt op het display.

- Als de wekker is ingesteld om u te wekken, dan wordt hij op het juiste moment geactiveerd en klinkt er gedurende circa twee minuten een toenemend alarmsignaal. De frequentie van het weksignaal neemt toe met de duur van het alarm (speed-alarm). De wekker stopt hierna automatisch en wordt de volgende dag op de ingestelde wektijd weer geactiveerd.
- Om het alarm voortijdig te beëindigen, schuift u de **ALARM ON/OFF** schuifschakelaar (8, 9) naar beneden naar de positie **OFF** totdat het rode vlakje achter de schuifschakelaar verschijnt. De wekker is nu gedeactiveerd. Het wekkersymbool (1, 2) op het display gaat uit.
- Schuif de **ALARM ON/OFF**-schuifschakelaar (8, 9) weer naar boven naar de positie **ON** om de wekker voor de volgende dag te activeren.

Sluimerfunctie

- Druk tijdens het alarmsignaal op de **Snooze / Light**-knop (6) om de sluimerfunctie te activeren. Het alarmsignaal wordt ca. 8 minuten onderbroken en vervolgens weer geactiveerd.

5.4 Zomertijd

- De tijd schakelt automatisch over naar de zomertijd. Zolang de zomertijd actief is, wordt op het display het DST-symbool (4) weergegeven.

5.5 Temperatuurweergave

- Houd de **Up**-knop (B) ca. 2 seconden ingedrukt om over te schakelen tussen Celsius en Fahrenheit.

5.6 Achtergrondverlichting

- Als u op de **Snooze/ Light-knop** (6) drukt, wordt het display gedurende ca. 8 seconden verlicht.

5.7 Helderheidssensor

- Als u de **Auto-light-knop** (7) op **ON** schuift, dan wordt de achtergrondverlichting automatisch ingeschakeld zodra het donker wordt. Om de helderheidssensor uit te schakelen, schuift u de schakelaar op **OFF**.

6. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product terecht komt.

7. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

8. Technische gegevens

Radiogestuurde wekker



Voeding

3,0 V
2x AA-batterijen

Meetbereik
Temperatuur

-10°C – +50°C
14°F – 122°F

9. Conformiteitsverklaring



Hama GmbH & Co KG
verklaart hierbij dat dit toestel
[00185894, 00185895] zich
in overeenstemming met de

Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de
EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het
volgende internetadres:

<https://support.hama.com/00185894>

<https://support.hama.com/00185895>

Frequentieband(en)

77,5 kHz

Elementi di comando e indicatori

1. Icona sveglia 1
 2. Icona sveglia 2
 3. Icona del segnale radio DCF
 4. DST - ora legale
 5. Sensore crepuscolare
 6. Snooze / Light
 7. Auto light ON / OFF
 8. Interruttore a scorrimento ON / OFF Alarm 2
 9. Interruttore a scorrimento ON / OFF Alarm 1
 10. Vano batteria
- A Tasto **SET**
B Tasto **Up**
C Tasto **Down**
D Tasto **Alarm**

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima del montaggio, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Radiosveglia
- 2x batterie AA
- Il presente libretto di istruzioni

3. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non collocare il prodotto in prossimità di campi di interferenza, telai metallici, computer e televisori, ecc. I dispositivi elettronici e i telai delle finestre hanno un effetto negativo sul funzionamento del prodotto.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non utilizzare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di prestazione indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti. Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Utilizzare il prodotto soltanto per lo scopo previsto.

Attenzione - batterie



- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (scritta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.

Attenzione - batterie



- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- Fare attenzione che le batterie con involucro danneggiato non vengano a contatto con l'acqua.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.



4. Messa in funzione

Aprire il vano batterie (10) e inserire 2 batterie AA seguendo la polarità indicata. Chiudere il vano batterie. La sveglia è pronta per l'uso.

5. Utilizzo

5.1. Impostazione automatica dell'ora in base al segnale DCF

- Dopo avere inserito le batterie, si accende il display, viene emesso un segnale acustico e la sveglia dà avvio alla ricerca automatica del segnale radio DCF (3).
- Durante la ricerca, l'icona del segnale radio DCF (3) lampeggia. Il processo può durare dai 3 ai 5 minuti.
- Dopo la ricezione del segnale radio vengono automaticamente impostate la data e l'ora.

Nota – Impostazione dell'ora



- Se durante la prima configurazione il segnale radio DCF non viene ricevuto entro i primi minuti, l'apparecchio cessa la ricerca. L'icona del segnale radio scompare.
- In caso di disturbi della ricezione del segnale radio, si consiglia di lasciare acceso l'orologio durante la notte poiché, di regola, i segnali di disturbo sono più ridotti.
- Nel frattempo è possibile avviare una ricerca manuale del segnale radio DCF su un'altra postazione o procedere a un'impostazione manuale della data e dell'ora.

Nota – Fuso orario



- Il fuso orario è utilizzato per i Paesi in cui è possibile ricevere il segnale DCF e che utilizzano un fuso orario diverso da quello italiano.
- Se la differenza oraria è ad esempio di 1 ora, il fuso orario deve essere impostato su +1. In tal modo, l'orario viene automaticamente impostato avanti di un'ora.

5.2 Impostazione manuale di DCF, formato dell'ora, ora, data

- Tenere premuto il tasto **SET** (A) per circa 2 secondi per passare alla modalità impostazioni. "ON" inizia a lampeggiare. Impostare i seguenti dati in successione:
DCF ON/ OFF – 24 hr / 12 hr - fuso orario – ora – minuto – mese/ giorno oppure giorno/mese – anno – mese – giorno – lingua.

- Per selezionare i singoli valori premere il tasto **Up** (B) o quello **Down** (C) e confermare la scelta premendo il tasto **SET** (A).
- Se non vengono inseriti dati per oltre 20 secondi, la sveglia esce automaticamente dal menu delle impostazioni.

Nota

Per selezionare i valori più rapidamente, tenere premuto il tasto **Up** (B) o quello **Down** (C).



Nota - Giorno della settimana

I giorni della settimana possono essere visualizzati in lingua tedesca (GE), francese (FR), italiano (IT), spagnola (SP), olandese (DU), danese (DA), inglese.



5.3 Sveglia

Impostare la sveglia

- Premere il tasto **Alarm** (D) per circa 2 secondi per passare alla modalità impostazioni. Impostare i seguenti dati in successione: ora (allarme 1), minuti (allarme 1), ora (allarme 2), minuti (allarme 2). Per selezionare i singoli valori premere il tasto **Up** (B) o quello **Down** (C) e confermare la scelta premendo il tasto **Alarm** (D).

Attivazione / Disattivazione della sveglia

- Scorrere il tasto laterale **Alarm ON/ OFF** (8, 9) verso l'alto. La superficie sotto l'interruttore è verde. La sveglia è attivata e il display visualizza la sua icona (1, 2).

- Se la sveglia è attivata, all'ora impostata viene emesso il segnale per circa due minuti. La frequenza della segnalazione aumenta con l'aumento della durata dell'allarme (Speed Alarm). Il segnale si spegne automaticamente e verrà riemesso all'ora impostata il giorno successivo.
- Per spegnere il segnale anticipatamente, scorrere l'interruttore **ALARM ON/OFF** (8, 9) verso il basso in posizione **OFF** fino a che non appare la superficie rossa dietro l'interruttore stesso. La sveglia è disattivata. L'icona della sveglia scompare dal display (1, 2).
- Per riattivare la sveglia per il giorno successivo, scorrere di nuovo l'interruttore **ALARM ON/OFF** (8, 9) verso l'alto in posizione **ON**.

Funzione snooze

- Per attivare la funzione snooze, premere il tasto **Snooze/ Light** (6) durante la segnalazione della sveglia. Il segnale della sveglia viene interrotto per 8 minuti e quindi riemesso.

5.4 Ora legale

- Il passaggio all'ora legale viene effettuato automaticamente. Fino a che è attiva l'ora legale il display visualizza DST (4).

5.5 Indicazione della temperatura

- Per passare tra i gradi Celsius e Fahrenheit, premere il tasto **Up** (B) per circa 2 secondi.

5.6 Retroilluminazione

- Premendo il tasto **Snooze/ Light** (6) si accende il display per circa 8 secondi.

5.7 Sensore di luminosità

- Scorrere il **tasto Auto-light** (7) su **ON**: non appena fa buio, la retroilluminazione si accende automaticamente. Per disattivare il sensore di luminosità, scorrere l'interruttore su **OFF**.

6. Cura e manutenzione

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
- Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

8. Dati tecnici

Radiosveglia



Alimentazione	3,0 V 2 x batterie AA
Range di misurazione Temperatura	-10°C – +50°C 14°F – 122°F

9. Dichiarazione di conformità



Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00185894, 00185895] è conforme alla direttiva 2014/53/

UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://support.hama.com/00185894>

<https://support.hama.com/00185895>

Bande di frequenza

77,5 kHz

Elementy obsługowe i wskaźniki

1. Symbol budzika 1
 2. Symbol budzika 2
 3. Symbol sygnału radiowego DCF
 4. DST (czas letni)
 5. Czujnik zmierzchowy
 6. Snooze / Light
 7. Auto light ON/OFF
 8. Przełącznik suwakowy alarmu 2 (ON / OFF)
 9. Przełącznik suwakowy alarmu 1 (ON / OFF)
 10. Komora baterii
- A Przycisk **SET**
B Przycisk **Up**
C Przycisk **Down**
D Przycisk **Alarm**

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!

Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości. W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać nowemu właścicielowi również instrukcję obsługi.

Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość opakowania

- Radiobudzik
- 2 x bateria AA
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie umieszczać produktu w pobliżu pól zakłócających, metalowych ram, komputerów i telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i ramy okienne mają negatywny wpływ na działanie produktu.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie próbować samodzielnie konserwować lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego używania, jeżeli jest uszkodzony. Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!

- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Ostrzeżenie – baterie



- Koniecznie przestrzegać prawidłowego ułożenia biegunów baterii (oznaczenie + i -) oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące prawidłowego doboru baterii należy zachować w instrukcjach obsługi urządzeń, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie zestawu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.

Ostrzeżenie – baterie



- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać i nie połykać baterii ani nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Należy uważać, aby baterie z uszkodzoną obudową nie miały kontaktu z wodą.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.



4. Uruchomienie

Otworzyć komorę baterii (10) i włożyć dwie baterie AA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć komorę baterii. Budzik jest teraz gotowy do pracy.

5. Eksploatacja

5.1. Automatyczne ustawianie czasu według sygnału radiowego DCF

- Po włożeniu baterii wyświetlacz włącza się, rozlega się sygnał akustyczny i budzik automatycznie rozpoczyna poszukiwanie sygnału radiowego DCF.
- Podczas procesu szukania miga symbol sygnału radiowego DCF (3). Proces ten może trwać od 3 do 5 minut.
- Po odebraniu sygnału radiowego automatycznie ustawiana jest data i godzina.

Wskazówka – ustawianie godziny



- Jeśli w ciągu pierwszych minut podczas początkowej konfiguracji nie zostanie odebrany sygnał radiowy DCF, wyszukiwanie zostanie zakończone. Zniknie symbol sygnału radiowego.
- W przypadku zakłóceń odbioru zaleca się postawić zegar na noc, ponieważ wtedy z reguły występuje mniej sygnałów zakłócających.
- Można w tym czasie uruchomić ręczne poszukiwanie sygnału radiowego DCF w innym miejscu lub ręcznie ustawić godzinę i datę.

Wskazówka – strefa czasowa



- Ustawienia strefy czasowej używane są w przypadku, gdy w jakimś kraju odbierany jest sygnał czasu DCF, jednak strefa czasowa nie jest zgodna z czasem polskim.
- Jeśli przesunięcie czasu wynosi np. 1 godzinę, należy ustawić strefę czasową na +1. Spowoduje to, że zegar zostanie automatycznie przestawiony o jedną godzinę do przodu.

5.2 Ręczne ustawianie sygnału DCF, formatu czasu, godziny, daty

- Wcisnąć i przytrzymać przycisk **SET** (A) przez ok. 2 sekundy, aby przejść do trybu ustawień. Wskazanie „ON” zaczyna migać. Ustawić kolejno następujące informacje:
DCF ON / OFF – 24 hr / 12 hr - Strefa czasowa
– Godzina – Minuty – Miesiąc/dzień lub Dzień/ miesiąc – Rok – Miesiąc – Dzień – Język.

- Naciskając przycisk **Up** (B) lub przycisk **Down** (C), wybrać poszczególne wartości i każdorazowo zatwierdzić wybór, naciskając przycisk **SET** (A).
- Tryb ustawień zostanie automatycznie zakończony, jeśli przez ponad 20 sekund nie zostanie wprowadzona żadna informacja.

Wskazówka

Przytrzymać wciśnięty przycisk **Up** (B) lub **Down** (C), aby szybciej wybierać wartości.



Wskazówka – dzień tygodnia

Wskazanie dnia tygodnia może być wyświetlane w jednym z następujących języków: niemiecki (GE), francuski (FR), włoski (IT), hiszpański (SP), niderlandzki (DU), duński (DA), angielski (EN).



5.3 Budzik

Ustawianie budzika

- Nacisnąć przycisk **Alarm** (D) i przytrzymać go przez ok. 2 sekundy, aby przejść do trybu ustawień. Ustawić kolejno następujące informacje: Godzina (alarm 1), minuty (alarm 1), godzina (alarm 2), minuty (alarm 2). Nacisnąć przycisk **Up** (B) lub przycisk **Down** (C), aby wybrać poszczególne wartości, i zatwierdzić każdorazowo wybór, naciskając przycisk **Alarm** (D).

Aktywacja/dezaktywacja budzika

- Przesunąć w górę boczny przełącznik suwakowy alarmu **ON/ OFF** (8, 9). Pod przełącznikiem ukazuje się zielona powierzchnia. Budzik jest aktywny, a na wyświetlaczu wskazywany jest symbol budzika (1, 2).

- Gdy budzik jest aktywny, włącza się o odpowiedniej godzinie i wówczas rozlega się przez ok. dwie minuty sygnał budzenia. Częstotliwość sygnału budzenia wzrasta wraz z rosnącym czasem trwania alarmu (alarm typu speed). Potem budzik automatycznie się wyłącza i ponownie włącza następnego dnia ustawionej porze budzenia.
- Aby wyłączyć sygnał budzenia przed czasem, przesunąć przełącznik suwakowy **ALARM ON/OFF** (8, 9) w dół do pozycji **OFF**, tak aby pod przełącznikiem ukazała się czerwona powierzchnia. Budzik jest teraz nieaktywny. Symbol budzika (1, 2) znika z wyświetlacza.
- Przesunąć przełącznik suwakowy **ALARM ON/OFF** (8, 9) ponownie do góry, do pozycji **ON**, aby aktywować budzik na następny dzień.

Funkcja drzemki

- Podczas rozbrzmiewania sygnału budzenia nacisnąć przycisk **Snooze/ Light** (6), aby aktywować funkcję drzemki. Sygnał budzenia zostanie przerwany na ok. 8 minut, a następnie włączy się ponownie.

5.4 Czas letni

- Zegar automatycznie przestawia się na czas letni. Dopóki aktywny jest czas letni, na wyświetlaczu widnieje symbol DST (4).

5.5. Wskazanie temperatury

- Wcisnąć i przytrzymać przycisk **Up** (B) przez ok. 2 sekundy, aby zmienić jednostkę miary ze stopni Celsjusza na stopnie Fahrenheita lub odwrotnie.

5.6 Podświetlenie wyświetlacza

- Nacisnąć przycisk **Snooze/ Light-Taste** (6), aby podświetlić wyświetlacz na około 8 sekund.

5.7 Czujnik jasności

- Przesunąć przełącznik **Auto light** (7) do pozycji **ON**, aby podświetlenie wyświetlacza włączało się automatycznie po zapadnięciu zmroku. Aby wyłączyć czujnik jasności, przesunąć ten przełącznik do pozycji **OFF**.

6. Konserwacja i pielęgnacja

- Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- Uważać, aby do produktu nie dostała się woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

8. Dane techniczne

Radiobudzik 	
Zasilanie	3,0 V 2 baterie AA
Zakres pomiarowy Temperatura	-10°C – +50°C 14°F – 122°F



9. Deklaracja zgodności

Hama GmbH & Co KG niniejszym deklaruje, że typ urządzenia radiowego [00185894,

00185895] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://support.hama.com/00185894>
<https://support.hama.com/00185895>

Częstotliwość transmisji

77,5 kHz

Kezelőelemek és kijelzők

1. Ébresztőóra szimbólum 1
 2. Ébresztőóra szimbólum 2
 3. DCF rádiójel
 4. DST nyári időszámítás
 5. Alkonyérzékelő
 6. Snooze/Light
 7. Auto light ON/OFF
 8. Alarm 2 ON/OFF tolókapcsoló
 9. Alarm 1 ON/OFF tolókapcsoló
 10. Elemtartó rekesz
- A **SET** gomb
B **Up** gomb
C **Down** gomb
D **Alarm** gomb

Köszönjük, hogy Hama terméket választott!

Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket.

A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Rádiós ébresztőóra
- 2 db AA elem
- a jelen használati útmutató

3. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne helyezze a terméket interferenciamezők, fémkeretek, számítógépek és televíziók stb. közelébe. Az elektronikus eszközök és ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a termék működését.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízson illetékes szakemberre.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább. A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!

- A terméket csak mérsékelt időjárás körülmények között használja.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja

Figyelmeztetés – elemek



- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polarítására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemeket használjon. Kérjük, őrizze meg az elem helyes kiválasztására vonatkozó utasításokat az eszközök használati útmutatójában, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Egyszerre cserélje ki egy készlet összes elemét.
- Ne keverje a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Vegye ki az elemeket abból a termékből, amelyet hosszú ideig nem használ (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére készenlétben tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltsen fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.

Figyelmeztetés – elemek



- Az elemeket soha ne nyissa fel, rongálja meg, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltsé és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.
- Az elemeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.



4. Üzembe helyezés

Nyissa ki az elemtartó rekeszt (10) és helyezzen be 2 darab AA elemet megfelelő polaritással. Majd zárja vissza az elemtartó rekeszt. Az ébresztő most használatra kész.

5. Használat

5.1. Az idő automatikus beállítása a DCF jel szerint

- Az elem behelyezése után a kijelző bekapcsol, egy hangjelzés szólal meg, és az ébresztőóra automatikusan megkezdí a DCF rádiójel (3) keresését.
- A keresési művelet során a DCF rádiójel (3) villog. Ez a folyamat akár 3-5 percig is eltarthat.
- A rádiójel vétele esetén a készülék automatikusan beállítja a dátumot és a pontos időt.

Útmutatás – időbeállítás



- Ha az első bekapcsolást követő pár percen belül a készülék nem talál DCF rádiójel, akkor befejezi a keresést. A rádióhullám-szimbólum eltűnik.
- Vételi interferencia esetén azt javasoljuk, hogy hagyja éjszakára bekapcsolva az órát, mivel ebben a napszakban rendszerint alacsonyabb az interferencia.
- Ez idő alatt egy másik felállítási helyen elindíthat egy manuális DCF rádiójel keresést, vagy elvégezheti a dátum és az idő manuális beállítását.

Megjegyzés – Időzóna



- Az időzónát akkor kell használni, ha a DCF időjel egy országban fogható, de az időzóna nem felel meg a német időnek.
- Ha az időeltolódás pl. 1 óra, akkor az időzónát +1-re kell beállítani. Ez automatikusan egy órával előrébb állítja az órát.

5.2 A DCF, időformátum, pontos idő, dátum kézi beállítása

- A beállítási mód eléréséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a **SET** gombot (A) kb. 2 másodpercig. Az „ON” villogni kezd. Állítsa be egymás után a következő információkat: DCF ON/ OFF – 24 hr / 12 hr - időzóna – óra – perc – hónap/nap vagy nap/hónap – év – hónap – nap – nyelv.

- Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg az **Up** gombot (B) vagy a **Down** gombot (C), és erősítse meg az adott kiválasztást a **SET** gomb (A) megnyomásával.
- A rendszer automatikusan kilép a beállításokból, ha 20 másodpercnél hosszabb ideig nem történik bevitel.

Megjegyzés

Az értékek gyorsabb kiválasztásához tartsa az **Up** (B) vagy a **Down** (C) gombot lenyomva.



Megjegyzés – A hét napjai

A hét napjainak megjelenítéséhez német (GE), francia (FR), olasz (IT), spanyol (SP), holland (DU), dán (DA), vagy angol (EN) nyelveket választhat ki.



5.3 Ébresztőóra

Az ébresztőóra beállítása

- A beállítási mód eléréséhez nyomja meg és tartsa lenyomva az **Alarm** gombot kb. 2 másodpercig. Állítsa be egymás után a következő információkat: Óra (Alarm 1), perc (Alarm 1), óra (Alarm 2), perc (Alarm 2). Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg az **Up** gombot (B) vagy a **Down** gombot (C), és erősítse meg az adott kiválasztást az **Alarm** gomb (D) megnyomásával.

Az ébresztő aktiválása/deaktiválása

- Csúsztassa felfelé az oldalsó **Alarm ON/ OFF** tolókapcsolót (8, 9). A tolókapcsoló alatt egy zöld terület jelenik meg. Az ébresztőóra bekapcsol, és a kijelzőn megjelenik az ébresztőóra szimbólum (1, 2).

- Ha az ébresztőóra be van kapcsolva, akkor a megfelelő időben aktiválódik és erősödő ébresztő kb. két percig jelzést ad. Az ébresztőjelzés gyakorisága a riasztás időtartamával nő (gyorsuló-ébresztés). Utána automatikusan befejeződik az ébresztés és újra jelez majd a következő napin a beállított ébresztési időben.
- Az ébresztőóra idő előtti leállításához mozgassa az **ALARM ON/OFF** csúszókapcsolót (8, 9) lefelé az **OFF** állásba, amíg a csúszókapcsoló mögötti piros terület meg nem jelenik. Ekkor az ébresztőóra ki van kapcsolva. Az ébresztő ikon (1, 2) eltűnik a kijelzőn.
- Tolja vissza az **ALARM ON/OFF** csúszókapcsolót (8, 9) **ON** állásba, hogy a következő napra aktiválja az ébresztőórát.

Szundító funkció

- A szundi funkció bekapcsolásához nyomja meg az ébresztő jelzés alatt a **Snooze/ Light** gombot (6). Az ébresztési jelzés kb. 8 percre szünetel, majd újra működésbe lép.

5.4 Nyári időszámítás

- Az idő automatikusan átáll nyári időszámításra. Amíg a nyári időszámítás aktív, a kijelzőn a DST ikon (4) jelenik meg.

5.5 Hőmérséklet-kijelzés

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az **Up** gombot (B) kb. 2 másodpercig a Celsius és Fahrenheit közötti váltáshoz.

5.6 Háttérvilágítás

- Ha megnyomja a **Snooze/Light** gombot (6), a kijelző kb. 8 másodpercig világít.

5.7 Fényerő-érzékelő

- Ha az **Auto-light gomb** (7) **ON** állásba csúsztatja, a háttérvilágítás automatikusan bekapcsol, amint besötétedik. A fényerő-érzékelő kikapcsolásához csúsztassa a kapcsolót **OFF** állásba.

6. Karbantartás és ápolás

- A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

8. Műszaki adatok

Rádiós ébresztőóra



Áramellátás	3,0 V 2 db AA elem
Mérési tartomány Hőmérséklet	-10°C – +50°C 14°F – 122°F

9. Megfelelőségi nyilatkozat



A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00185894, 00185895] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az

EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

<https://support.hama.com/00185894>

<https://support.hama.com/00185895>

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)

77,5 kHz

Elemente de operare și afișaje

1. Simbol deșteptător 1
 2. Simbol deșteptător 2
 3. Simbol radio DCF
 4. DST Ora de vară
 5. Senzor de amurg
 6. Snooze / Light
 7. Auto light ON/OFF
 8. Alarma 2 comutator glisant ON/OFF
 9. Alarma 1 comutator glisant ON/OFF
 10. Compartimentul bateriilor
- A Tasta **SET**
B Tasta **Up**
C Tasta **Down**
D Tasta **Alarm**

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!

Acordați-vă timp și citiți mai întâi integral următoarele instrucțiuni și indicații. După aceea, păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

Explicația simbolurilor de avertizare și a indicațiilor**Avertizare**

Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație

Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

2. Conținutul ambalajului

- Deșteptător radio
- 2x baterii AA
- aceste instrucțiuni de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu plasați produsul în apropierea câmpurilor de interferență, a cadrelor metalice, a calculatoarelor și televizoarelor etc. Dispozitivele electronice și ramele ferestrelor au un efect negativ asupra funcționării produsului.
- Nu scăpați produsul și nu îl supuneți la șocuri puternice.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu aduceți modificări produsului. Acest lucru va anula orice cerere de garanție.
- Țineți copiii neapărat departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Nu utilizați produsul în afara limitelor de performanță specificate în datele tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați dacă este deteriorat. Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.

Avertizare – bateriile



- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înlocuiți simultan toate bateriile unui set.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.

Avertizare – bateriile



- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se îngheț și nu se aruncă în mediu înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la presiune atmosferică extrem de scăzută (cum ar fi la altitudini mari).
- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.



4. Punerea în funcțiune

Deschideți compartimentul bateriilor (10) și introduceți 2 baterii AA cu polaritatea corectă. Apoi închideți compartimentul bateriilor. Deșteptătorul este acum pregătit de utilizare.

5. Utilizarea

5.1. Reglarea automată a orei în funcție de semnalul DCF

- După introducerea bateriei este pornit display-ul, se aude un semnal acustic și deșteptătorul începe căutarea automată a unui semnal radio DCF (3).
- Pe parcursul procesului de căutare, simbolul radio DCF (3) se aprinde intermitent. Acest proces poate dura între 3 și 5 minute.
- La recepționarea semnalului radio, data și ora sunt setate automat.

Indicație – Setarea orei



- În cazul în care pe parcursul primelor minute de setare nu este recepționat semnalul radio DCF, căutarea este încheiată. Simbolul semnalului radio se stinge.
- În cazul unor perturbări ale recepției se recomandă să lăsați ceasul pe timpul nopții, deoarece în general perturbările sunt mai reduse atunci.
- În acest timp puteți efectua o căutare manuală a semnalului radio DCF la o altă locație de instalare sau puteți realiza setarea orei și a datei manual.

Indicație – Fusul orar



- Fusul orar este utilizat în cazul în care semnalul de timp DCF este recepționat într-o țară, dar fusul orar nu corespunde orei germane.
- Dacă diferența de fus orar este de 1 oră, de exemplu, trebuie să setați fusul orar la + 1. Astfel, ceasul avansează automat cu o oră.

5.2 Setarea manuală a DCF, a formatului de timp, a orei, a datei

- Țineți apăsată tasta **SET(A)** timp de aprox. 2 secunde pentru a intra în modul de setare. „ON” începe să lumineze intermitent. Setări următoarele informații în succesiune:
DCF ON/OFF - 24 h / 12 h - fus orar - oră - minut - lună/zi sau zi/lună - an - lună - zi - limbă.

- Pentru selectarea valorilor individuale apăsați tasta **Up** (B) sau tasta **Down** (C) și confirmați selecția respectivă apăsând tasta **SET** (A).
- Setările sunt încheiate automat, dacă timp de mai mult de 20 de secunde nu are loc nicio introducere.

Indicație

Țineți apăsată tasta **Up** (B) sau **Down** (C) pentru a putea selecta valorile mai rapid.



Indicație – Ziua săptămânii

Puteți selecta afișarea zilei săptămânii în limbile germană (GE), franceză (FR), italiană (IT), spaniolă (SP), olandeză (DU), daneză (DA), engleză (EN).



5.3 Deșteptător

Reglarea deșteptătorului

- Apăsați și mențineți tasta **Alarm**(D) timp de cca. 2 secunde, pentru a ajungeți modul de setare. Setări următoarele informații în succesiune: Ora (alarmă 1), minute (alarmă 1), ora (alarmă 2), minute (alarmă 2). Pentru selectarea valorilor individuale apăsați tasta **Up** (B) sau tasta **Down** (C) și confirmați selecția respectivă apăsând tasta **Alarm** (D).

Activarea/ dezactivarea deșteptătorului

- Glisați în sus comutatorul basculant al alarmei laterale **ON/OFF** (8, 9). O zonă verde devine vizibilă sub comutatorul glisant. Deșteptătorul este activat și pe afișaj apare simbolul deșteptătorului (1, 2).

- În cazul în care deșteptătorul este activat, acesta este declanșat la ora corespunzătoare și timp de aprox. două minute se aude un semnal de deșteptare. Frecvența semnalului de deșteptare crește odată cu creșterea duratei alarmei (alarmă speed). Apoi deșteptătorul este oprit automat și declanșat din nou la ora de trezire setată în ziua următoare.
- Pentru a opri prematur deșteptătorul, deplasați comutatorul glisant **ALARM ON/OFF** (8, 9) în jos, în poziția **OFF**, până când apare zona roșie din spatele comutatorului glisant. Deșteptătorul este dezactivat acum. Simbolul deșteptătorului (1, 2) de pe display se stinge.
- Deplasați comutatorul glisant **ALARM ON/OFF** (8, 9) înapoi în poziția **ON** pentru a activa deșteptătorul pentru ziua următoare.

Funcție de temporizare

- În timpul semnalului de deșteptare apăsați tasta **Snooze/Light**(6) pentru a activa funcția de temporizare. Semnalul de deșteptare este întrerupt timp de aprox. 8 minute, apoi este declanșat din nou.

5.4 Ora de vară

- Ora comută în mod automat pe ora de vară. Atâta timp cât ora de vară este activă, pe display se afișează simbolul DST (4).

5.5. Afișajul temperaturii

- Apăsați și țineți apăsată tasta **Up** (B) timp de aproximativ 2 secunde pentru a comuta între gradele Celsius și Fahrenheit.

5.6 Iluminare de fundal

- Dacă apăsați tasta **Snooze-Light** (6), display-ul va fi iluminat timp de cca 8 secunde.

5.7 Senzor de luminozitate

- Dacă glisați tasta **Auto-Light** (7) pe **ON**, lumina de fundal se aprinde automat imediat ce se întuneacă. Pentru a dezactiva senzorul de luminozitate, glisați comutatorul pe **OFF**.

6. Întreținerea și îngrijirea

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

7. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalarea, asamblarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

8. Date tehnice

Deșteptător radio



Alimentare cu energie
electrică

3,0 V
2 x baterii AA

Intervalul de măsură
Temperatură

-10 °C – +50 °C
14 °F – 122 °F

9. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG declară că echipamentul radio de tip [00185894, 00185895] este în conformitate cu Directiva

2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

<https://support.hama.com/00185894>

<https://support.hama.com/00185895>

Banda (benzile) de frecvențe

77,5 kHz

Ovládací prvky a zobrazení

1. Symbol budíku 1
 2. Symbol budíku 2
 3. Symbol radiového signálu DCF
 4. DST letní čas
 5. Senzor stmívání
 6. Snooze/Light
 7. Automatické světlo ON/OFF
 8. Alarm 2 posuvný spínač ON/OFF
 9. Alarm 1 posuvný spínač ON/OFF
 10. Příhrádka na baterie
- A Tlačítko **SET**
B Tlačítko **Up**
C Tlačítko **Down**
D Tlačítko **Alarm**

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hamal

Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů**Výstraha**

Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění

Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Obsah balení

- Radiobudík
- 2x baterie AA
- tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Neumísťujte výrobek do blízkosti rušivých polí, kovových rámu, počítačů a televizorů atd. Elektronická zařízení a okenní rámy negativně ovlivňují funkci výrobku.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte. Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.

Varování – baterie



- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polarizace (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Ušchovejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemostujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezahřívejte je.

Varování – baterie



- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným obalem nedostaly do kontaktu s vodou.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.



4. Uvedení do provozu

Otevřete přihrádku na baterie (10) a vložte do ní 2 baterie AA se správně nasměrovaným pólem. Poté přihrádku na baterie zavřete. Budík je nyní připraven k použití.

5. Provoz

5.1. Automatické nastavení času v hodinách podle signálu DCF

- Po vložení baterie se zapne displej, zazní akustický signál a budík začne automaticky hledat rádiový signál DCF (3).
- Během procesu hledání bliká symbol příjmu rádiového signálu DCF (3). Tento proces může trvat 3 až 5 minut.
- Při příjmu rádiového signálu se datum a čas nastaví automaticky.

Upozornění – nastavení času v hodinách



- Pokud není během prvních minut při prvním nastavení zachycen rádiový signál DCF, je hledání ukončeno. Symbol příjmu rádiového signálu zhasne.
- V případě poruch příjmu se doporučuje nechat hodiny přes noc stát, protože to jsou rušivé signály zpravidla nižší.
- Během tohoto můžete spustit manuální hledání rádiového signálu DCF na jiném místě instalace nebo provést nastavení času v hodinách a data manuálně.

Upozornění – časové pásmo



- Časové pásmo se využívá, pokud je v zemi přijímán časový signál DCF, jehož časové pásmo se neshoduje s časem v Německu.
- Pokud časový posun činí např. 1 hodinu, musíte časové pásmo nastavit na +1. Tím se hodiny automaticky posunou o jednu hodinu.

5.2 Manuální nastavení DCF, formátu času, času v hodinách, data

- Pro vstup do režimu nastavení stiskněte tlačítko **SET** (A) a držte ho stisknuté cca 2 sekundy. Začne blikat „ON“. Postupně nastavte následující informace:
DCF ON/ OFF – 24 h / 12 h - časové pásmo – hodiny – minuty – měsíc/den nebo den/měsíc – rok – měsíc – den – jazyk.

- Pro výběr jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **Up** (B) nebo tlačítko **Down** (C) a příslušný výběr potvrďte stisknutím tlačítka **SET** (A).
- Nastavení jsou automaticky ukončena, pokud není déle než 20 sekund provedeno žádné zadání.

Upozornění

Držte stisknuté tlačítko **Up** (B) nebo **Down** (C), abyste mohli rychleji volit hodnoty.



Upozornění – den v týdnu

Pro zobrazení dne v týdnu můžete zvolit jazyky němčina (GE), francouzština (FR), italština (IT), španělština (SP), nizozemština (DU), dánština (DA), angličtina (EN).



5.3 Budík

Nastavení budíku

- Pro vstup do režimu nastavení stiskněte tlačítko **Alarm** (D) a podržte jej stisknuté cca 2 sekundy. Postupně nastavte následující informace: hodiny (alarm 1), minuty (alarm 1), hodiny (alarm 2), minuty (alarm 2). Pro výběr jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **Up** (B) nebo tlačítko **Down** (C) a příslušný výběr potvrďte stisknutím tlačítka **Alarm** (D).

Aktivace/deaktivace budíku

- Posuňte boční posuvné tlačítko **Alarm ON/OFF** (8, 9) nahoru. Pod posuvným spínačem se zobrazí zelená plocha. Budík je aktivovaný a na displeji se zobrazuje symbol budíku (1, 2).

- Pokud je budík aktivován, bude v odpovídající čas spuštěn a po dobu přibližně dvou minut zazní signál buzení. Četnost signálu buzení stoupá dobou trvání alarmu (Speed-Alarm). Poté bude budík automaticky ukončen a opět spuštěn následující den v nastavený čas buzení.
- Pro předčasné vypnutí budíku posuňte posuvný spínač **ALARM ON/OFF** (8, 9) dolů do polohy **OFF**, dokud se za posuvným spínačem nezobrazí červená plocha. Budík je nyní deaktivován. Symbol budíku (1, 2) na displeji zhasne.
- Pro aktivaci budíku následující den posuňte opět posuvný spínač **ALARM ON/OFF** (8, 9) opět nahoru do polohy **ON**.

Funkce odloženého buzení

- Pro aktivaci funkce odloženého buzení stiskněte během signálu buzení tlačítko **Snooze/Light** (6). Signál buzení bude přerušen na dobu cca 8 minut a poté bude opět spuštěn.

5.4 Letní čas

- Čas v hodinách se automaticky přepne na letní čas. Dokud je aktivní letní čas, je na displeji zobrazen symbol DST (4).

5.5 Zobrazení teploty

- Pro přepnutí mezi stupni Celsia a Fahrenheita stiskněte a podržte po dobu cca 2 sekund tlačítko **Up**(B).

5.6 Odsvícení pozadí

- Pokud stisknete tlačítko **Snooze/Light** (6), bude displej osvětlen na dobu cca 8 sekund.

5.7 Snímač jasu

- Posunete-li tlačítko **Auto-light** (7) do polohy **ON**, automaticky se při setmění podsvítí pozadí. Pro vypnutí snímače jasu posuňte spínač do polohy **OFF**.

6. Údržba a péče

- Tento výrobek čistěte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

7. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Technické údaje

Radiobudík 	
Zdroj napájení	3,0 V 2x baterie AA
Rozsah měření Teplota	-10° C – +50° C 14° F – 122° F



9. Prohlášení o shodě

Společnost Hama GmbH & Co KG tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00185894, 00185895]

je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://support.hama.com/00185894>

<https://support.hama.com/00185895>

Kmitočtové pásmo
(kmitočtová pásma)

77,5 kHz

Ovládacie prvky a ukazovatele

1. Symbol budíka 1
 2. Symbol budíka 2
 3. Symbol rádia DCF
 4. DST – letný čas
 5. Súmrakový senzor
 6. Snooze/Light
 7. Auto light ON/OFF
 8. Posuvný prepínač Alarm 2 ON/OFF
 9. Posuvný prepínač Alarm 1 ON/OFF
 10. Priehradka na batérie
- A Tlačidlo **SET**
B Tlačidlo **Up**
C Tlačidlo **Down**
D Tlačidlo **Alarm**

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hamam!

Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení**Výstraha**

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Rádiobudík
- 2x batéria typu AA
- Tento návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Neumiestňujte výrobok do blízkosti rušivých polí, kovových rámov, počítačov a televízorov atď. Elektronické zariadenia a okenné rámy nepriaznivo ovplyvňujú funkciu výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Nesaňte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenia.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Výrobok neprevádzkujte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej neprevádzkujte. Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.

Výstraha – batérie



- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Ušchovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protilahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospeléj osoby.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa a nezhrievajte ich.

Výstraha – batérie



- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.



4. Uvedenie do prevádzky

Otvorte priehradku na batérie (10) a vložte 2 batérie AA podľa správnej polarizácie. Priehradku na batérie následne zatvorte. Budík je teraz pripravený na prevádzku.

5. Prevádzka

5.1. Automatické nastavenie času podľa signálu DCF

- Po vložení batérie sa displej zapne, zaznie akustický signál a budík začne automaticky vyhľadávať rádiový signál DCF (3).
- Počas vyhľadávania bliká rádiový symbol DCF (3). Tento proces môže trvať až 3 až 5 minút.
- Po prijatí rádiového signálu sa dátum a čas nastavujú automaticky.

Upozornenie – nastavenie času



- Pokiaľ v priebehu prvých minút počas počiatočného nastavenia nie je prijatý žiadny rádiový signál DCF, vyhľadávanie sa ukončí. Rádiový symbol zhasne.
- V prípade poruchy prijímu odporúčame hodiny nechať cez noc ustáliť, pretože vtedy sú rušivé signály spravidla menšie.
- Zatiaľ môžete spustiť manuálne vyhľadávanie rádiového signálu DCF na inom mieste umiestnenia alebo vykonať manuálne nastavenie času a dátumu.

Upozornenie – časové pásmo



- Časové pásmo sa používa, keď sa v krajine prijíma časový signál DCF, ale časové pásmo sa nezhoduje s nemeckým časom.
- Keď posun času presiahne napr. 1 hodinu, musíte nastaviť časové pásmo na +1. Tak sa na hodinách automaticky prednastaví hodina.

5.2 Manuálne nastavenie DCF, formátu času, času, dátumu

- Stlačte a podržte tlačidlo **SET** (A) asi na 2 sekundy, aby ste sa dostali do nastavovacieho režimu. „ON“ začne blikáť. Postupne nastavujte nasledovné informácie: DCF ON/OFF – 24 hr/12 hr – Časové pásmo – Hodina – Minúta – Mesiac/deň alebo Deň/mesiac – Rok – Mesiac – Deň – Jazyk.

- Stlačením tlačidla **Up** (B) alebo **Down** (C) vyberte jednotlivé hodnoty a potvrdte príslušnú voľbu stlačením tlačidla **SET** (A).
- Nastavenia sa automaticky ukončia, ak do 20 sekúnd nezadáte žiadny údaj.



Upozornenie

Aby sa mohli hodnoty navoliť rýchlejšie, stlačte a podržte tlačidlo **Up** (B) alebo tlačidlo **Down** (C).



Upozornenie – Deň v týždni

Na zobrazenie dňa v týždni môžete zvoliť jazyky nemčina (GE), francúzština (FR), taliančina (IT), španielčina (SP), holandčina (DU), dánčina (DA), angličtina (EN).

5.3. Budík

Nastavenie budíka

- Stlačte a podržte tlačidlo **Alarm** (D) asi na 2 sekundy, aby ste sa dostali do nastavovacieho režimu. Postupne nastavujte nasledovné informácie: Hodina (Alarm 1), minúty (Alarm 1), hodina (Alarm 2), minúty (Alarm 2). Stlačením tlačidla **Up** (B) alebo **Down** (C) vyberte jednotlivé hodnoty a potvrdte príslušnú voľbu stlačením tlačidla **Alarm** (D).

Aktivácia/deaktivácia budíka

- Posuňte bočné posuvné tlačidlo alarmu **ON/OFF** (8, 9) smerom nahor. Pod posuvným prepínačom je viditeľná zelená plocha. Budík je aktivovaný a na displeji sa zobrazí symbol budíka (1, 2).

- Ak je budík aktivovaný, spustí sa v zodpovedajúcom čase a asi po dvoch minútach zaznie signál budíka. Frekvencia signálu budenia sa zvyšuje s trvaním budíka (speed alarm). Potom sa budík automaticky ukončí a na druhý deň sa znovu spustí v nastavenom čase budenia.
- Na predčasné ukončenie budíka posúvajte posuvný prepínač **ALARM ON/OFF** (8, 9) smerom nadol do polohy **OFF**, kým sa za posuvným spínačom neobjaví červená plocha. Budík je teraz deaktivovaný. Symbol budíka na displeji (1, 2) zhasne.
- Posuňte posuvný prepínač **ALARM ON/OFF** (8, 9) znovu smerom nahor do polohy **ON**, aby ste aktivovali budík na ďalší deň.

Funkcia odloženia budenia

- Počas signálu budenia stlačte tlačidlo **Snooze/ Light** (6), aby ste aktivovali funkciu odloženia budíka. Signál budenia sa asi na 8 minút preruší a potom sa znova spustí.

5.4 Letný čas

- Čas sa automaticky prestavuje na letný. Pokiaľ je aktívny letný čas, na displeji sa zobrazuje symbol DST (4).

5.5. Zobrazenie teploty

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo **Up** (B) asi na 2 sekundy, aby ste prechádzali medzi Celziom a Fahrenheitom.

5.6 Podsietenie

- Keď stlačíte tlačidlo **Snooze/Light** (6), displej sa osvetlí cca na 8 sekúnd.

5.7 Senzor jasu

- Ak posuniete **tlačidlo Auto-light** (7) do polohy **ON**, automaticky sa zapne podsvietenie, keď sa zotmie. Na vypnutie senzora jasu posuňte spínač do polohy **OFF**.

6. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

7. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

8. Technické údaje

Rádiobudík



Zdroj prúdu	3,0 V 2x batérie typu AA
Rozsah merania Teplota	-10°C — +50°C 14°F — 122°F

9. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00185894, 00185895] je v súlade so smernicou 2014/53/

EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://support.hama.com/00185894>

<https://support.hama.com/00185895>

Frekvenčné pásmo resp. pásma

77,5 kHz

Elementos de comando e indicações

1. Símbolo de despertador 1
 2. Símbolo de despertador 2
 3. Símbolo de rádio DCF
 4. DST- Hora de verão
 5. Sensor crepuscular
 6. Snooze/Light
 7. Auto light ON/OFF
 8. Alarme 2 interruptor deslizante ON/OFF
 9. Alarme 1 interruptor deslizante ON/OFF
 10. Compartimento das pilhas
- A Botão **SET** (Configurar)
B Botão **Up** (Para cima)
C Botão **Down** (Para baixo)
D Botão **Alarm** (Alarme)

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde as instruções de uso num local seguro, para as poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Rádio-relógio despertador
- 2 pilhas AA
- este manual de instruções

3. Instruções de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Não posicione o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores e televisores, etc. Os aparelhos eletrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente a função do produto.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado. Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.

Aviso – Pilhas



- Tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.

Aviso – Pilhas



- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as pilhas com invólucro danificado não entram em contacto com a água.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.



Nota – Acerto da hora



- Se nos primeiros minutos da primeira configuração não for recebido qualquer sinal de rádio DCF, a procura é terminada. O símbolo de rádio apaga-se.
- Em caso de interferências na receção, recomendamos que não mexa no relógio durante a noite, já que, normalmente, as interferências são menores durante esse período.
- Entretanto, pode mudar o aparelho de local e iniciar uma procura manual de sinal de rádio DCF noutra local ou acertar manualmente a hora e a data.

Nota – Fuso horário



- O fuso horário é utilizado se o sinal horário DCF for recebido num país onde o fuso horário não corresponde à hora alemã.
- Se a diferença horária for de, por exemplo, 1 hora, é necessário definir o fuso horário para + 1. Esta função avança automaticamente uma hora no relógio.

4. Colocação em funcionamento

Abra o compartimento das pilhas (10) e introduza 2 pilhas AA, certificando-se de que ficam com a polaridade correta. De seguida, feche o compartimento das pilhas. O despertador está pronto a ser usado.

5. Operação

5.1. Acerto automático da hora a seguir ao sinal DCF

- Depois de colocar as pilhas, o mostrador é ligado, é emitido um sinal sonoro e o despertador inicia automaticamente a procura de um sinal de rádio DCF (3).
- Durante a procura, o símbolo de rádio DCF (3) fica a piscar. Este procedimento pode durar entre 3 a 5 minutos.
- Quando o sinal rádio é recebido, a data e a hora são automaticamente acertadas.

5.2 Configuração manual do DCF, formato da hora, hora e data

- Prima e mantenha premido o botão **SET** durante cerca de 2 segundos para aceder ao modo de configuração. A indicação "ON" começa a piscar. Configure as seguintes informações pela sequência indicada: DCF ON/OFF – 24 h/12 h - Fuso horário – Hora – Minuto – Mês/Dia ou Dia/Mês – Ano – Mês – Dia – Idioma.

- Para selecionar os valores individuais, prima o botão **Up** (B) ou o botão **Down** (C) e prima o botão **SET** (A) para confirmar a seleção feita.
- As configurações são automaticamente terminadas se não for feita qualquer introdução durante mais de 20 segundos.

Nota

Mantenha premido o botão **"Up"** (B) ou **"Down"** (C) para poder selecionar os valores rapidamente.



Nota - Dia da semana

Pode optar pela indicação do dia da semana nos seguintes idiomas: alemão (GE), francês (FR), italiano (IT), espanhol (SP), holandês (DU), dinamarquês (DA) e inglês (EN).



5.3 Despertador

Acerto do despertador

- Prima e mantenha premido o botão **Alarm** (D) durante cerca de 2 segundos para aceder ao modo de configuração do alarme. Configure as seguintes informações pela sequência indicada: Hora (Alarme 1), minutos (Alarme 1), hora (Alarme 2), minutos (Alarme 2). Para selecionar os valores individuais, prima o botão **Up** (B) ou o botão **Down** (C) e prima o botão **Alarm** (D) para confirmar a seleção feita.

Ativação/desativação do despertador

- Deslize o botão deslizante lateral do alarme **ON/OFF** (8, 9) para cima. Por baixo do interruptor deslizante, é visível uma área verde. O despertador está ativado e o símbolo de despertador (1, 2) é exibido no visor.

- Se o despertador estiver ativado, o mesmo toca à hora programada, emitindo um sinal de despertar durante cerca de 2 minutos. O sinal de despertar aumenta de frequência à medida que a duração do alarme também aumenta (Speed-Alarm). Em seguida, o despertador é automaticamente terminado e no dia seguinte volta a tocar à hora de despertar programada.
- Para terminar o despertador antes, deslize o interruptor deslizante **ALARM ON/OFF** (8, 9) para baixo para a posição **OFF** até aparecer a área vermelha atrás do interruptor deslizante. O despertador está agora desativado. O símbolo de despertador (1, 2) no visor apaga-se.
- Deslize o interruptor deslizante **ALARM ON/OFF** (8, 9) novamente para a posição **ON** para ativar o despertador para o dia seguinte.

Modo de snooze

- Enquanto o sinal de despertar estiver a tocar, prima o botão **Snooze/Light** (6) para ativar a função snooze. O sinal de despertar é interrompido durante cerca de 8 minutos e depois recomeça a tocar.

5.4 Hora de verão

- A hora muda automaticamente para a hora de verão. Enquanto a hora de verão estiver em vigor, é exibido o símbolo DST (4) no visor.

5.5 Indicação da temperatura

- Prima e mantenha premido o botão **Up** (B) durante cerca de 2 segundos para alternar entre Celsius e Fahrenheit.

5.6 Retroiluminação

- Prima o botão **Snooze/Light** (6) e o visor ilumina-se durante cerca de 8 segundos.

5.7 Sensor de luminosidade

- Deslize o **botão Auto-light** (7) para **ON** e a retroiluminação liga-se automaticamente assim que escurece. Para desligar o sensor de luminosidade, deslize o interruptor para **OFF**.

6. Manutenção e conservação

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não penetre água no produto.

7. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

8. Dados técnicos

Rádio-relógio despertador



Alimentação de energia	3,0 V 2 pilhas AA
Intervalo de medição Temperatura	-10 °C – +50 °C 14 °F – 122 °F

9. Declaração de conformidade



A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00185894, 00185895] está

em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://support.hama.com/00185894>

<https://support.hama.com/00185895>

Banda(s) de frequências

77,5 kHz

Manöverelement och indikeringar

1. Väckarsymbol 1
 2. Väckarsymbol 2
 3. DCF-radiosymbol
 4. Sommartid
 5. Skymningssensor
 6. Snooze/Light
 7. Auto light ON/OFF
 8. Larm 2 ON/OFF-skjutreglage
 9. Larm 1 ON/OFF-skjutreglage
 10. Batterifack
- A **SET**-knapp:
B **Up**-knapp
C **Down**-knapp
D **Larm**-knapp

Tack för att du valde en Hama-produkt!

Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

Förklaring av varningssymboler och information

Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Förpackningens innehåll

- Radioväckarklocka
- 2x AA-batterier
- denna bruksanvisning

3. Säkerhetsinformation

- Produkten är avsedd för privat hemmabruk, inte för yrkesmässig användning.
- Skydda produkten från smuts, fukt och överhettning och använd den endast i torra miljöer.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Placera inte produkten nära störningsfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater och fönsterramar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad. Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.

Varning – batterier



- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen. Spara informationen om korrekt batterival som finns i apparatens bruksanvisningar för senare referens.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Byt alla batterier samtidigt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld och värme inte upp dem.

Varning – batterier



- Öppna, skada eller svälj aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Se till att batterier med skadat hölje inte kommer i kontakt med vatten.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.



4. Komma igång

Öppna batterifacket (10) och lägg i två AA-batterier med polerna vända åt rätt håll. Stäng sedan batterifacket. Väckarklockan är nu färdig att användas.

5. Användning

5.1. Automatisk inställning av tiden från DCF-signal

- När du har satt i batteriet tänds displayen, en ljudsignal hörs och väckarklockan börjar söka automatiskt efter en DCF-radiosignal (3).
- Under sökningen blinkar DCF-radiosymbolen (3). Detta kan ta upp till 3 till 5 minuter.
- När radiosignalen tas emot ställs datum och tid in automatiskt.

Information – tidsinställning



- Sökningen avslutas om ingen DCF-radiosignal tas emot under de första minuterna efter första inställningen. Radiosymbolen slocknar.
- Vid störningar i mottagningen rekommenderar vi att du låter klockan stå över natten, eftersom störsignalerna normalt är lägre då.
- Under tiden kan du starta manuell sökning efter DCF-radiosignalen från någon annan plats eller ställa in tid och datum manuellt.

Information – tidszon



- Tidszonen används om DCF-tidssignalen tas emot i ett land, men tidszonen stämmer inte överens med den svenska tiden.
- Om tidsförskjutningen är t.ex. 1 timme, måste du ställa in tidszonen på +1. Därmed visar klockan automatiskt en timme mer.

5.2 Manuell inställning av DCF, tidsformat, klockslag, datum

- Tryck på och håll **SET**-knappen (A) intryckt i ca 2 sekunder, för att komma till inställningsläget. "ON" börjar blinka. Ställ in följande värden i tur och ordning:
DCF ON/ OFF – 24 h/12 – Tidszon – Timme – Minut – Månad/dag eller Dag/månad – År – Månad – Dag – Språk.

- Tryck på **Up**-knappen (B) eller **Down**-knappen (C) för att välja de enskilda värdena och bekräfta det respektive valet med **SET**-knappen (A).
- Inställningarna avslutas automatiskt om inget värde anges under mer än 20 sekunder.

Information

Håll **Upp**-knappen (B) eller **Down**-knappen (C) intryckt för att välja värden snabbare.



Information – veckodag

För visning av veckodag kan du välja mellan språken tyska (GER), franska (FR), italienska (IT), spanska (SPA), holländska (DUT), danska (DAN) och engelska (EN).



5.3 Väckarklocka

Inställning av väckning

- Tryck på och håll **Larm**-knappen (D) intryckt i ca 2 sekunder, för att komma till inställningsläget. Ställ in följande värden i tur och ordning: Timme (larm 1), minuter (larm 1), timme (larm 2), minuter (larm 2). Tryck på **Up**-knappen (B) eller **Down**-knappen (C) för att välja de enskilda värdena och bekräfta det respektive valet med **Alarm**-knappen (D).

Aktivera/avaktivera väckning

- Skjut skjutreglaget för larm **ON/ OFF** (8,9), som finns på sidan, uppåt. Under skjutreglaget visas en grön yta. Väckningen är nu aktiv och på displayen visas väckarsymbolen (1,2).

- Om väckningen är aktiverad utlöses den vid det inställda klockslaget och avger en väckningston i ca två minuter. Väckningssignalens frekvens ökar med varaktigheten av larmet (hastighetslarm). Därefter avslutas väckningen automatiskt, och den utlöses igen nästa dag vid den inställda väckningstiden.
- För att stänga av väckningen i förtid, skjut **LARM ON/OFF**-skjutreglaget (8, 9) nedåt till läget **OFF**, tills den röda ytan bakom skjutreglaget syns. Väckningen är då avaktiverad. Väckarsymbolen (1,2) på displayen släcks.
- Skjut **LARM ON/OFF**-skjutreglaget (8, 9) uppåt igen till läget **ON**, för att aktivera väckningen för nästa dag.

Snoozefunktion

- Tryck på **Snooze/Light**-knappen (6) när väckningssignalen ljuder för att aktivera snoozefunktionen. Väckningssignalen avbryts i ca 8 minuter och ljuder sedan igen.

5.4 Sommartid

- Klockan ställer automatiskt om till sommartid. När sommartiden är aktiv visas DST-symbolen (4) på displayen.

5.5 Temperaturvisning

- Tryck på och håll **Up**-knappen (B) intryckt i ca 2 sekunder för att växla mellan Celsius och Fahrenheit.

5.6 Bakgrundsbelysning

- Om du trycker på knappen **Snooze/Light**-knappen (6) blir displayen belyst i ca 8 sekunder.

5.7 Ljushetssensor

- Om du skjuter **Auto-light-knappen** (7) till **ON**, tänds bakgrundsbelysningen automatiskt när det blir mörkt. Stäng av ljushetssensorn genom att skjuta knappen till **OFF**.

6. Service och skötsel

- Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

8. Tekniska data

Radioväckarklocka



Strömförsörjning

3,0 V
2x AA-batterier

Mätområde
Temperatur

-10 °C – +50 °C
14 °F – 122 °F

9. Försäkran om överensstämmelse



Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00185894, 00185895] överensstämmer

med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://support.hama.com/00185894>

<https://support.hama.com/00185895>

Eller de frekvensband

77,5 kHz

Элементы управления и индикаторы

1. Символ будильника 1
 2. Символ будильника 2
 3. Радиосимвол DCF
 4. Летнее время DST
 5. Сумеречный датчик
 6. Snooze/Light
 7. Auto light ON / OFF
 8. Ползунковый переключатель Alarm 2 ON / OFF
 9. Ползунковый переключатель Alarm 1 ON / OFF
 10. Отсек для батареек
- A Кнопка **SET**
 B Кнопка **Up**
 C Кнопка **Down**
 D Кнопка **Alarm**

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Nana!

Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение



Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Комплект поставки

- Будильник с радиоприемником
- 2 элемента питания AA
- Данное руководство по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не применяйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.
- Не размещайте изделие рядом с полями помех, металлическими рамами, компьютерами и телевизорами и т. д. Электронные устройства и оконные рамы отрицательно влияют на работу изделия.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не давайте упаковочный материал детям, существует опасность задохнуться.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений. Данное

изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!

- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.

Предупреждение — элементы питания



- Соблюдайте полярность батареек (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батареек.
- Разрешается применять только батарейки указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батареек в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед установкой батареек почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батарейки без присмотра взрослых.
- Заменяйте батарейки только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые и старые батарейки вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации извлеките батарейки из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не допускайте короткого замыкания батареек.
- Не заряжайте батарейки.
- Не бросайте батарейки в огонь и не нагревайте их.

Предупреждение — элементы питания



- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батарейки с бытовым мусором. В батарейках могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батарейки немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- Следите за тем, чтобы батарейки с поврежденным корпусом не контактировали с водой.
- Храните батарейки в недоступном для детей месте.



Указание — установка времени



- Если в течение первых минут во время первичной настройки радиосигнал DCF не принимается, поиск прекращается. Символ радио гаснет.
- В случае возникновения помех при приеме рекомендуется оставить часы на ночь, так как в это время помехи обычно меньше.
- В то же время вы можете начать ручной поиск радиосигнала DCF в другом месте размещения или произвести ручную настройку времени и даты.

Указание — временная зона



- Часовой пояс применяется в случае приема сигнала времени DCF в соответствующей стране. Часовой пояс не совпадает с временем Германии.
- Если разница во времени составляет, например, 1 час, необходимо настроить часовой пояс на +1. Таким образом часы переводятся на час вперед.

4. Ввод в эксплуатацию

Откройте отсек для батареек (10) и вставьте две батарейки AA, соблюдая полярность. Затем закройте отсек для батареек. Теперь будильник готов к работе.

5. Эксплуатация

5.1. Автоматическая настройка времени по радиосигналу DCF

- После установки батареек включается дисплей, звучит акустический сигнал, и будильник автоматически начинает поиск по радиосигналу DCF (3).
- Во время поиска мигает значок радиосигнала DCF (3). Этот процесс может занять 3–5 минут.
- При получении радиосигнала дата и время настраиваются автоматически.

5.2 Ручная настройка DCF, формата времени, времени, даты

- Чтобы войти в режим настройки, нажмите и удерживайте кнопку **SET** (A) нажатой ок. 2 секунд. «ON» начинает мигать. Последовательно введите следующие данные:
DCF ON/ OFF — 24/12 ч — часовой пояс — часы — минуты — месяц/день или день/месяц — год — месяц — день — язык.

- Для выбора отдельных значений нажмите кнопку **Up** (B) или кнопку **Down** (C) и подтвердите соответствующий выбор нажатием кнопки **SET** (A).
- Если в течение 20 секунд не будет выполнен ввод, настройка автоматически завершается.

Указание

Для быстрого выбора значений удерживайте кнопку **Up** (B) или **Down** (C) нажатой, чтобы быстрее выбирать значения.

Указание — день недели

Для отображения дней недели вы можете использовать следующие языки: немецкий (GE), французский (FR), итальянский (IT), испанский (SP), голландский (DU), датский (DA), английский (EN).

5.3 Будильник

Настройка будильника

- Чтобы войти в режим настройки, нажмите и удерживайте кнопку **Alarm** (D) нажатой ок. 2 секунд. Последовательно введите следующую информацию: часы (Alarm 1), минуты (Alarm 1), часы (Alarm 2), минуты (Alarm 2). Для выбора отдельных значений нажмите кнопку **Up** (B) или **Down** (C) и подтвердите соответствующий выбор нажатием кнопки **Alarm** (D).

Активация/деактивация будильника

- Передвиньте боковой ползунковый выключатель Alarm **ON/OFF** (8, 9) вверх. Под ползунковым переключателем видно зеленую поверхность. Будильник активирован, на дисплее отображается символ будильника (1, 2).

- Если будильник активирован, он срабатывает в установленное время, при этом в течение примерно 2 минут звучит сигнал будильника. Частота сигнала будильника возрастает с увеличением длительности сигнала будильника (сигнал с возрастанием скорости). Затем будильник автоматически выключается и повторно срабатывает в установленное время.
- Чтобы преждевременно отключить будильник, передвиньте ползунковый переключатель **ALARM ON/OFF** (8, 9) вниз в положение **OFF** так, чтобы было видно красную поверхность за переключателем. Будильник деактивирован. Символ будильника (1, 2) на дисплее гаснет.
- Передвиньте ползунковый переключатель **ALARM ON/OFF** (8, 9) снова вверх в положение **ON**, чтобы активировать будильник для следующего дня.

Функция повтора сигнала

- При срабатывании сигнала будильника нажмите кнопку **Snooze/Light** (6), чтобы активировать функцию повтора сигнала. Сигнал будильника прерывается примерно на 8 минут и затем снова повторяется.

5.4 Летнее время

- Время автоматически переключается на летнее. До тех пор, пока летнее время активно, на дисплее отображается символ DST (4).

5.5 Индикатор температуры

- Для переключения между градусами Цельсия и Фаренгейта нажмите кнопку **Up** (B) и удерживайте ее нажатой ок. 2 секунд.

5.6 Подсветка

- При нажатии кнопки **Snooze/Light** (6) примерно на 8 секунд включается подсветка дисплея.

5.7 Датчик яркости

- Установите кнопку **Auto-light** (7) в положение **ON** — подсветка будет включаться автоматически, как только стемнеет. Чтобы выключить датчик яркости, передвиньте выключатель в положение **OFF**.

6. Техническое обслуживание и уход

- Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попадала вода.

7. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

8. Технические характеристики

Будильник с радиоприемником



Электропитание	3,0 В 2 элемента питания АА
Диапазон измерения Температура	от -10 до +50 °C от 14°F до 122°F

9. Сертификат соответствия



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00185894, 00185895]

соответствует требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии с требованиями ЕС можно ознакомиться здесь:

<https://support.hama.com/00185894>
<https://support.hama.com/00185895>

Диапазон/диапазоны частот	77,5 kHz
---------------------------	----------

Елементи за управление и индикации

1. Символ „Будилник“ 1
 2. Символ „Будилник“ 2
 3. Радиосимвол DCF
 4. DST – Лятно часово време
 5. Сензор за намаляване на яркостта
 6. Отлагане на алармата/осветление
 7. Вкл./Изкл. на автоматична светлина
 8. Плъзгащ се бутон ON / OFF. за включване/изключване на аларма 2
 9. Плъзгащ се бутон ON / OFF. за включване/изключване на аларма 1
 10. Отделение за батерии
- A Бутон **Настройка**
B Бутон **Нагоре**
C Бутон **Надолу**
D Бутон **Аларма**

Благодарим Ви, че избрахте продукт на Naima!

Отделете време и прочетете изцяло следващите инструкции и указания. Съхранявайте тези инструкции за експлоатация на сигурно място, за да можете да ги използвате при необходимост. Ако продадете уреда, моля, предайте тези инструкции за експлоатация на новия собственик.

Обяснение на предупредителните символи и указания**Предупреждение**

Използва се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание

Използва се за отбелязване на допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- радиобудилник
- 2 бр. батерии тип „AA“
- настоящите инструкции за експлоатация

3. Указания за безопасност

- Продуктът е предназначен за частна, нетърговска домашна употреба.
- Защитете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не използвайте продукта на места, където не е разрешено използването на електронни продукти.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и др. Електронните устройства и прозрачните рамки оказват отрицателно въздействие върху функцията на продукта.
- Не изпускайте продукта и не го подлагайте на силни удари.
- Не се опитвайте да извършвате сервизни или ремонтни дейности по продукта сами. Възлагайте всички дейности по поддръжката на отговорния специализиран персонал.
- Не извършвайте никакви промени по продукта. Това води до анулиране на всякакви гаранционни претенции.
- Винаги дръжте опаковъчния материал далеч от деца, тъй като съществува риск от задушаване.
- Незабавно изхвърлете опаковъчния материал в съответствие с приложимите на мястото разпоредби за изхвърляне.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отопление, други източници на топлина или на пряка слънчева светлина.
- Не използвайте продукта извън границите на експлоатационните характеристики, посочени в техническите данни.
- Не отваряйте продукта и не продължавайте да го използвате, ако е повреден. Както

всички електрически продукти и този не трябва да се използва от деца!

- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Използвайте продукта само по предназначение.

Предупреждение : Батерии



- От съществено значение е да спазвате правилния поляритет (етикети + и -) на батериите и да ги поставяте по подходящ начин. Ако това не се спазва, съществува риск от изтичане на батерията или експлозия.
- Използвайте само батерии, които отговарят на посочения тип. Запазете указанията за правилен избор на батерия в инструкциите за експлоатация на устройството за бъдещи справки.
- Почистете контактите на батерията и съвпадащите контакти, преди да поставите батериите.
- Не позволявайте на деца да сменят батериите без надзор.
- Сменете всички батерии в комплекта едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии или батерии от различни типове или производители.
- Извадете батериите от продукти, които няма да се използват дълго време (освен ако не са подготвени за спешни случаи).
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огъня и не ги нагрявайте.

Предупреждение : Батерии



- Никога не отваряйте, не повреждайте, не поглъщайте и не изхвърляйте батерии в околната среда. Те могат да съдържат токсични и вредни за околната среда тежки метали.
- Незабавно извадете и изхвърлете използваните батерии от продукта.
- Избягвайте съхранението, зареждането и използването при екстремни температури и изключително ниско въздушно налягане (например на голяма надморска височина).
- Уверете се, че батериите с повреден корпус не влизат в контакт с вода.
- Съхранявайте батериите на места, недостъпни за деца.



4. Въвеждане в експлоатация

Отворете отделението за батерии (10) и поставете 2 батерии тип „AA“ с правилна полярност. След това затворете отделението за батерии. Будилникът вече е готов за работа.

5. Експлоатация

5.1. Автоматична настройка на времето според DCF сигнала

- След като поставите батерията, дисплейт се включва, чува се звуков сигнал и будилникът автоматично започва да търси DCF радиосигнал (3).
- Радиосимволът DCF (3) мига, докато трае процесът на търсене. Този процес може да отнеме от 3 до 5 минути.
- Датата и часът се задават автоматично при получаване на радиосигнал.

Забележка: Настройка на часа



- Ако през първите няколко минути по време на първоначалната настройка не бъде получен DCF радиосигнал, търсенето се отменя. Символът на радиото изгасва.
- В случай на смущения в приемането се препоръчва да оставите часовника включен през нощта, тъй като смущаващите сигнали обикновено са по-ниски.
- Междувременно можете да започнете ръчно търсене на DCF радиосигнал на друго място или да зададете ръчно часа и датата.

Указание: Часова зона



- Часовата зона се използва, ако DCF сигналът за времето се получава в дадена страна, но часовата зона не съответства на германското време.
- Ако например разликата във времето е 1 час, трябва да настроите часовата зона на + 1. Това автоматично придвижва часовника с един час напред.

5.2 Ръчна настройка на DCF, формат на времето, час и дата

- Натиснете и задръжте бутона **Настройка(A)** за около 2 секунди, за да влезете в режим на настройка. „ON“ (Вкл.) започва да мига. Задайте последователно следната информация:
Вкл./Изкл. на DCF – 24-/12-часов формат – часова зона – час – минути – месец/ден или ден/месец – година – месец – ден – език.

- За да изберете отделните стойности, натиснете бутон **Нагоре** (B) или **Надолу** (C) и потвърдете избора си с натискане на бутон **SET** (A).
- Настройките се анулират автоматично, ако не се въведат данни за повече от 20 секунди.

Указание

Натиснете и задръжте бутон **Нагоре** (B) или **Надолу** (C), за да изберете стойностите по-бързо.



Указание: Седмичен ден

Можете да изберете езиките: немски (GE), френски (FR), италиански (IT), испански (SP), холандски (DU), датски (DA), английски (EN) за показване на делничните дни.



5.3 Будилник

Настройка на будилника

- Натиснете и задръжте бутон **Аларма** (D) за около 2 секунди, за да влезете в режим на настройка. Задайте последователно следната информация: Час (аларма 1), минути (аларма 1), час (аларма 2), минути (аларма 2). За да изберете отделните стойности, натиснете бутон **Нагоре** (B) или **Надолу** (C) и потвърдете избора си с бутон **Аларма** (D).

Активиране/деактивиране на будилник

- Плъзнете страничния бутон **ON/ OFF** за включване/изключване на алармата (8, 9) нагоре. Под плъзгачия се бутон се вижда зелена зона. Будилникът се активира и на дисплея се показва символът „Будилник“ (1, 2).

- Ако будилникът е активиран, той се задейства в съответния час и алармен сигнал звучи в продължение на около две минути. Честотата на алармения сигнал се увеличава с продължителността на алармата. След това алармата се анулира автоматично и се задейства отново на следващия ден в зададения час на алармата.
- За да спрете будилника преждевременно, натиснете плъзгачия се бутон **ALARM ON/OFF** (8, 9) надолу до положение **OFF** (изключено), докато се появи червената зона зад плъзгачия се бутон. Будилникът вече е деактивиран. Символът „Будилник“ (1, 2) на дисплея изгасва.
- Преместете плъзгачия се бутон **ALARM ON/OFF** (8, 9) обратно нагоре в положение **ON** (Вкл.), за да активирате будилника за следващия ден.

Функция за отлагане на алармата

- Натиснете **букета за отлагане на алармата/осветяване** (6) по време на алармения сигнал, за да активирате функцията за отлагане. Аларменият сигнал се прекъсва за около 8 минути и след това се задейства отново.

5.4 Лятно време

- Часовото време се променя автоматично на лятно. Докато е активно лятното часово време, на дисплея се показва символът DST (4).

5.5 Индикация на температурата

- Натиснете и задръжте бутон **Нагоре** (B) за около 2 секунди, за да превключите между градуси по Целзий и Фаренхайт.

5.6 Подсветка

- Ако натиснете **бутон** за **отлагане на алармата/осветяване** (6), дисплеят се осветява за около 8 секунди.

5.7 Сензор за яркост

- Ако плъзнете **бутон** за **автоматично осветление** (7) в положение **ON** (Вкл.), подсветката се включва автоматично, щом се стъмни. За да изключите сензора за яркост, плъзнете бутон в положение **OFF** (Изкл.).

6. Поддръжка и грижи

- Почиствайте този продукт само с леко влажна кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Уверете се, че в продукта не прониква вода.

7. Отказ от отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност и не предоставя гаранции за щети, възникнали в резултат на неправилно инсталиране, сглобяване и неправилна употреба на продукта или неспазване на инструкциите за експлоатация и/или указанията за безопасност.

8. Технически данни

Радиобудилник



Захранване	3,0 V 2 бр. батерии от тип „AA“
Обхват на измерване Температура	от -10°C до +50°C от 14°F до 122°F

9. Декларация за съответствие



С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че радиосъоръжението от типа [00185894, 00185895]

съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие можете да откриете на следния интернет адрес:

<https://support.hama.com/00185894>

<https://support.hama.com/00185895>

Радиочестотен диапазон /
Радиочестотни диапазони

77,5 kHz

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Σύμβολο ξυπνητηριού 1
 2. Σύμβολο ξυπνητηριού 2
 3. Σύμβολο ραδιοσυχνότητας DCF
 4. Θερινή ώρα
 5. Αισθητήρας ημίφωτος
 6. Snooze/ Light
 7. Αυτόματη ενεργοποίηση/απενεργοποίηση φωτός
 8. Συρόμενος διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ξυπνητηριού 2
 9. Συρόμενος διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ξυπνητηριού 1
 10. Θήκη μπαταρίας
- A Πλήκτρο **SET**
B Πλήκτρο **Up**
C Πλήκτρο **Down**
D Πλήκτρο **ALARM**

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama!

Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων**Προειδοποίηση**

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Ραδιοελεγχόμενο ρολόι-ξυπνητήρι
- 2x μπαταρίες AA
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές και τηλεοράσεις κ.λπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές και τα πλαίσια παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο άτομο.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές. Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται

μακριά από τα παιδιά!

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.

Προειδοποίηση – μπαταρίες



- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης συσκευών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή επιλογή μπαταρίας.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην ζεσταίνετε ή πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.

Προειδοποίηση – μπαταρίες



- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με κατεστραμμένο περιβλήμα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.



4. Θέση σε λειτουργία

Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (10) και τοποθετήστε 2 μπαταρίες AA με τη σωστή πολικότητα. Στη συνέχεια κλείστε τη θήκη μπαταριών. Το ξυπνητήρι είναι τώρα έτοιμο για χρήση.

5. Λειτουργία

5.1. Αυτόματη ρύθμιση της ώρας με το σήμα DCF

- Μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας, η οθόνη είναι ενεργοποιημένη, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και το ξυπνητήρι αρχίζει να αυτόματα να αναζητά ένα σήμα DCF (3).
- Κατά τη διαδικασία αναζήτησης, αναβοσβήνει το σύμβολο ραδιοσυχνότητων DCF (3). Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει 3 έως 5 λεπτά.
- Μετά τη λήψη του ραδιοσήματος, η ημερομηνία και η ώρα ορίζονται αυτόματα.

Υπόδειξη – Ρύθμιση της ώρας



- Εάν δεν ληφθεί κανένα ραδιοσήμα DCF εντός των πρώτων λεπτών κατά την πρώτη ρύθμιση, η αναζήτηση τερματίζεται. Το σύμβολο ραδιοσυχνότητων σβήνει.
- Εάν υπάρχουν παρεμβολές στη λήψη σήματος, συνιστάται να αφήσετε το ρολόι κατά τη διάρκεια της νύχτας, καθώς τότε μειώνονται συνήθως τα σήματα παρεμβολών.
- Στο μεταξύ, μπορείτε να ξεκινήσετε τη μη αυτόματη αναζήτηση για ραδιοσήμα DCF σε άλλο σημείο τοποθέτησης ή να ρυθμίσετε μη αυτόματα την ώρα και την ημερομηνία.

Υπόδειξη – Ζώνη ώρας



- Η ζώνη ώρας χρησιμοποιείται όταν λαμβάνεται σήμα ώρας DCF σε μια χώρα, το οποίο δεν ταιριάζει με τη γερμανική ώρα.
- Όταν η διαφορά ώρας είναι π.χ. 1 ώρα, πρέπει να ρυθμίσετε τη ζώνη ώρας +1. Έτσι το ρολόι θα ρυθμιστεί αυτόματα μία ώρα μπροστά.

5.2 Μη αυτόματη ρύθμιση DCF, μορφή ώρας/ώρας/ημερομηνίας

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SET (A)** για περ. 2 δευτερόλεπτα, για είσοδο σε λειτουργία ρύθμισης. Η ένδειξη «ON» αρχίζει να αναβοσβήνει. Ορίστε τις ακόλουθες πληροφορίες με τη σειρά:
DCF ΕΝΕΡΓΟ/ΑΝΕΡΓΟ - 24 ώ/12 ώ - Ζώνη ώρας - Ώρες - Λεπτά - Μήνας/Ημέρα ή Ημέρα/Μήνας - Έτος - Μήνας - Ημέρα - Γλώσσα.

- Για να επιλέξετε τις μεμονωμένες τιμές, πατήστε το πλήκτρο (B) **Up**-ή το πλήκτρο (C) **Down**-και επιβεβαιώστε την εκάστοτε επιλογή πατώντας το πλήκτρο (A) **SET**.
- Οι ρυθμίσεις τερματίζονται αυτόματα εάν δεν γίνει καταχώρηση για περισσότερο από 20 δευτερόλεπτα.

Υπόδειξη

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Up** (B) ή το πλήκτρο **Down** (C), για να μπορείτε να επιλέξετε πιο γρήγορα τις τιμές.



Υπόδειξη – Ημέρα της εβδομάδας

Για την ένδειξη της ημέρας της εβδομάδας, μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε Γερμανικά (GE), Γαλλικά (FR), Ιταλικά (IT), Ισπανικά (SP), Ολλανδικά (DU), Δανικά (DA), Αγγλικά (EN).



5.3 Ξυπνητήρι Ρύθμιση Ξυπνητηριού

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Alarm** (D) για περ. 2 δευτερόλεπτα για είσοδο σε λειτουργία ρύθμισης. Ορίστε τις ακόλουθες πληροφορίες με τη σειρά: ώρα (ξυπνητήρι 1), λεπτά (ξυπνητήρι 1), ώρα (ξυπνητήρι 2), λεπτά (ξυπνητήρι 2). Για να επιλέξετε τις μεμονωμένες τιμές, πατήστε το πλήκτρο **Up** (B) ή το πλήκτρο **Down** (C) και επιβεβαιώστε την εκάστοτε επιλογή πατώντας το πλήκτρο **Alarm** (D).

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση Ξυπνητηριού

- Σύρετε προς τα πάνω το πλευρικό κουμπί ολίσθησης **ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης** Ξυπνητηριού (8, 9). Κάτω από τον συρόμενο διακόπτη εμφανίζεται μια πράσινη επιφάνεια. Το Ξυπνητήρι

ενεργοποιείται και στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο του Ξυπνητηριού (1, 2).

- Όταν ενεργοποιηθεί το Ξυπνητήρι, τίθεται σε λειτουργία την αντίστοιχη ώρα και ηχεί ένα σήμα αφύπνισης για περίπου δύο λεπτά. Η συχνότητα του ήχου του Ξυπνητηριού αυξάνεται ανάλογα με τη διάρκεια του Ξυπνητηριού (αφύπνιση ταχύτητας). Μετά, το Ξυπνητήρι απενεργοποιείται αυτόματα και χτυπά ξανά στη ρυθμισμένη ώρα αφύπνισης την επόμενη ημέρα.
- Για να σταματήσετε το Ξυπνητήρι πριν από την ώρα αφύπνισης, σύρετε τον συρόμενο διακόπτη **ALARM ON/OFF** (8, 9) από κάτω στη θέση **OFF**, μέχρι να εμφανιστεί η κόκκινη επιφάνεια πίσω από τον συρόμενο διακόπτη. Το Ξυπνητήρι έχει απενεργοποιηθεί. Το σύμβολο του Ξυπνητηριού (1, 2) αβήνει από την οθόνη.
- Σύρετε τον συρόμενο διακόπτη **ALARM ON/OFF** (8, 9) και πάλι προς τα πάνω, στη θέση **ON** για να ενεργοποιήσετε το Ξυπνητήρι για την επόμενη ημέρα.

Λειτουργία αναβολής

- Όταν ακουστεί το Ξυπνητήρι, πατήστε το κουμπί **Snooze/ Light** (6), για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης. Ο ήχος αφύπνισης σταματά για περ. 8 λεπτά και χτυπά ξανά.

5.4 Θερινή ώρα

- Το ρολόι ρυθμίζεται αυτόματα στη θερινή ώρα. Όσο ισχύει η θερινή ώρα, στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο DST (4).

5.5 Εμφάνιση θερμοκρασίας

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Up** (B) για περ. 2 δευτερόλεπτα, για εναλλαγή μεταξύ κλίμακας Κελσίου και Φαρενάιτ.

5.6 Φωτισμός φόντου

- Εάν πατήσετε το κουμπί **Snooze/ Light** (6), φωτίζεται για περ. 8 δευτερόλεπτα η οθόνη.

5.7 Αισθητήρας φωτεινότητας

- Σύρετε τον διακόπτη **Auto-light** (7) στη θέση **ON** ώστε να ενεργοποιείται αυτόματα ο φωτισμός φόντου όταν σκοτεινιάζει. Για να απενεργοποιηθεί ο αισθητήρας φωτισμού, σύρετε τον διακόπτη στη θέση **OFF**.

6. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

7. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

8. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ραδιοελεγχόμενο ρολόι-ξυπνητήρι		
Παροχή ρεύματος	3,0 V 2x μπαταρίες AA	
Εύρος μέτρησης Θερμοκρασία	-10°C έως +50°C 14°F – 122°F	

9. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα η Hama GmbH & Co KG δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00185894, 00185895] πληροί τις απαιτήσεις

της οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:

<https://support.hama.com/00185894>

<https://support.hama.com/00185895>

Ζώνη συχνοτήτων/Z
ώνες συχνοτήτων

77,5 kHz

Käyttöelementit ja näytöt

1. Herätyskellon merkki 1
 2. Herätyskellon merkki 2
 3. DCF-radiomerkki
 4. Kesäaika (DST)
 5. Hämäräanturi
 6. Snooze/Light
 7. Auto light ON/OFF
 8. Alarm 2 ON/OFF -liukukytin
 9. Alarm 1 ON/OFF -liukukytin
 10. Paristolokero
- A **SET**-painike
B **Up**-painike
C **Down**-painike
D **Alarm**-painike

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen!

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Varoitus



Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Pakkauksen sisältö

- Radio-ohjattu herätyskello
- 2 x AA-paristo
- Tämä käyttöohje

3. Turvallisuushojeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien, metallikehysten, tietokoneiden ja televisioiden jne. läheisyyteen. Elektroniset laitteet ja ikkunanpuutteet häiritsevät tuotteen toimintaa.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskäyttöjen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut. Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.

Varoitus paristoista



- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä. Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka sisältyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhempää tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen paikoilleen asettamista paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Vaihda sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja avotuleen äläkä lämmitä niitä.

Varoitus paristoista



- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten korkeissa paikoissa).
- Varmista, että paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joudu kosketuksiin veden kanssa.
- Säilytä paristot lasten ulottumattomissa.



4. Käyttöönotto

Avaa paristolokero (10) ja aseta sisään 2 AA-paristoa napaisuusmerkintää vastaavasti. Sulje sitten paristolokero. Herätyskello on nyt käyttövalmis.

5. Käyttö

5.1. Automaattinen kellonajan asetus DCF-signaalin mukaan

- Pariston asettamisen jälkeen näyttö kytkeytyy päälle, kuuluu äänimerkki ja herätyskello alkaa automaattisesti etsiä DCF-radiosignaalia (3).
- Haun aikana DCF-radiomerkki (3) vilkkuu. Tämä voi kestää 3–5 minuuttia.
- Kun radiosignaali on vastaanotettu, päivämäärä ja kellonaika asetetaan automaattisesti.

Huomautus kellonajan asetuksesta



- Jos DCF-radiosignaalia ei vastaanoteta ensimmäisten minuuttien aikana asetuksia tehtäessä, haku päättyy. Radiosymboli sammuu.
- Jos vastaanotossa esiintyy häiriöitä, kello tulee jättää paikalleen yön ajaksi, sillä yöllä häiriösignaalit eivät yleensä ole niin voimakkaita.
- Tänä aikana DCF-radiosignaalia voidaan hakea manuaalisesti toisessa sijaintipaikassa tai kellonaika ja päivämäärä voidaan asettaa manuaalisesti.

Huomautus aikavyöhykkeestä



- Aikavyöhyke tulee käyttöön, kun DCF-aikaisignaali vastaanotetaan maassa, jonka aikavyöhyke ei vastaa Saksan aikaa.
- Jos aikaero on esim. 1 tunti, aikavyöhykkeeksi on asetettava silloin +1. Näin kello asettuu automaattisesti yhden tunnin edelle.

5.2 DCF-signaalin, aikamuodon, kellonajan ja päivämäärän manuaalinen asettaminen

- Siirry asetustilaan pitämällä **SET**-painiketta (A) n. 2 sekuntia alaspainettuna. "ON" alkaa vilkkuu. Aseta seuraavat tiedot toisensa jälkeen:
DCF ON/OFF – 24 h / 12 h – Aikavyöhyke –
Tunnit – Minuutit – Kuukausi/päivä tai Päivä/
kuukausi – Vuosi – Kuukausi – Päivä – Kieli.

- Valitse yksittäiset arvot painamalla **Up**-painiketta (B) tai **Down**-painiketta (C) ja vahvista kukin valinta painamalla **SET**-painiketta (A).
- Asetukset lopetetaan automaattisesti, jos mitään tietoa ei syötetä 20 sekunnin sisällä

Huomautus

Valitse arvot nopeammin pitämällä **Up**-painiketta (B) tai **Down**-painiketta (C) alaspainettuna.



Huomautus viikonpäivästä

Viikonpäivänäyttöön voidaan valita seuraavat kielet: saksa (GE), ranska (FR), italia (IT), espanja (SP), hollanti (DU), tanska (DA), englanti (EN).



5.3 Herätys

Herätyksen asettaminen

- Siirry asetustilaan pitämällä **Alarm**-painiketta (D) n. 2 sekuntia alaspainettuna. Aseta seuraavat tiedot toisensa jälkeen: tunnit (hälytys 1), minuutit (hälytys 1), tunnit (hälytys 2), minuutit (hälytys 2). Valitse yksittäiset arvot painamalla **Up**-painiketta (B) tai **Down**-painiketta (C) ja vahvista kukin valinta painamalla **Alarm**-painiketta (D).

Herätyksen aktivoiminen ja deaktivoiminen

- Aseta sivulla oleva **Alarm ON/OFF**-liukukytin (8, 9) ylöspäin. Liukukytimen alta paljastuu vihreä alue. Herätys on aktivoitu ja näytössä näkyy herätyskellon merkki (1, 2).

- Herätyksen ollessa käytössä se laukeaa asetettuun kellonaikaan ja kellosta kuuluu hälytysääni n. 2 minuutin ajan. Hälytysäänen taajuus kasvaa hälytyksen keston pidentyessä (Speed-Alarm). Sen jälkeen herätys loppuu automaattisesti ja laukeaa jälleen asetettuun herätysaikaan seuraavana päivänä.
- Lopeta herätys ennen sen laukeamista asettamalla **ALARM ON/OFF**-liukukytin (8, 9) alaspäin asentoon **OFF**, niin että liukukytimen takana oleva punainen alue tulee näkyviin. Herätys on nyt poistettu käytöstä. Näytössä näkyvä herätyskellon merkki (1, 2) sammuu.
- Aktivoi herätys seuraavaa päivää varten asettamalla **ALARM ON/OFF**-liukukytin (8, 9) jälleen ylöspäin **ON**-asentoon.

Torkkutoiminto

- Aktivoi torkkutoiminto painamalla hälytysäänen kuullessa **Snooze/Light**-painiketta (6). Hälytysääni keskeytyy n. 8 minuutiksi, jonka jälkeen se kuuluu uudelleen.

5.4 Kesäaika

- Kellonaika siirtyy automaattisesti kesäaikaan. Kesäajan ollessa aktiivinen näytössä näkyy DST-merkki (4).

5.5 Lämpötilan näyttö

- Vaihda Celsius- ja Fahrenheit-asteen välillä pitämällä **Up**-painiketta (B) n. 2 sekuntia alaspainettuna.

5.6 Taustavalo

- Kun **Snooze/Light**-painiketta (6) painetaan, näytön taustavalo palaa n. 8 sekuntia.

5.7 Valoisuusanturi

- Kun **Auto-light**-painike (7) asetetaan **ON**-asentoon, taustavalo kytkeytyy automaattisesti päälle päivän hämärtyessä. Kytke valoisuusanturi pois päältä asettamalla kytkin **OFF**-asentoon.

6. Huolto ja hoito

- Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä sisään.

7. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

8. Tekniset tiedot

Radio-ohjattu herätyskello



Virtalähde

3,0 V
2 x AA-paristo

Mittausalue
Lämpötila

-10 °C – +50 °C
14 °F – 122 °F

9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00185894, 00185895] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://support.hama.com/00185894>

<https://support.hama.com/00185895>

Radiotaajuuudet

77,5 kHz



hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support



 support.hama.com

 +49 9091 502-0

D

GB



PAP
Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00185894_95/10.24